



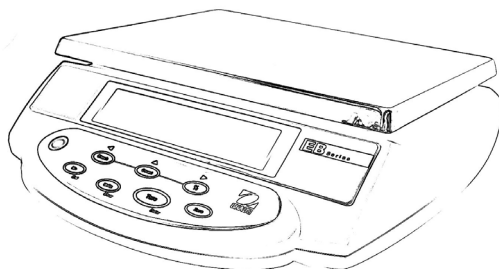
EB Series instruction Manual

Manual de Instrucciones de la serie EB

Manuel d'instruction Série EB

Bedienungsanleitung zur EB-Serie

Manuale di istruzioni della Serie EB



Ohaus Corporation, 19A Chapin Road, PO Box 2033, Pine Brook, NJ 07058 USA

Declaration of Conformity We, Ohaus Corporation, declare under our sole responsibility, that the scale models listed below marked with "CE" are in conformity with the directives and standards mentioned.

Declaración de Conformidad Nosotros, Ohaus Corporation, declaramos bajo responsabilidad exclusiva que los modelos de básculas indicados a continuación – con el distintivo 'CE' – están conformes con las directivas y normas citadas.

Déclaration de conformité Nous, Ohaus Corporation, déclarons sous notre seule responsabilité, que les types de balance ci-dessous cité – munis de la mention "CE" – sont conformes aux directives et aux norms mentionnées ci-après

Konformitätserklärung Wir, die Ohaus Corporation, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die untenstehenden Waagentypen - mit den genannten Richtlinien und Normen übereinstimmen.

Dichiarazione di conformità Noi, Ohaus Corporation, dichiariamo sotto nostra unica responsabilità, che i tipi di bilance specificati di seguito - sono conformi alle direttive e norme citate..

Models/Type / Modelo/Tipo / Modèle/Type / Modell/Typ / Modello/Tipo: **EB3, EB6, EB15, EB30**

EC Marking: Marcado EC Marquage CE EC-Markierung Marcature EC	EC Directive Directiva EC Directive CE EC Richtlinie Direttiva EC	Applicable Standards Normas aplicables Normes applicables Geltende Standards Standard applicabili
	73/23/EEC Low Voltage Baja tensión Basse tension Niederspannung Bassa tensione	EN 61558-1:1997+A1:1998 EN 61558-2-6:1997
	89/336/EEC Electromagnetic compatibility Compatibilidad electromagnética Compatibilité électromagnétique Elektromagnetische Verträglichkeit Compatibilità elettromagnetica	EN61326:2002

Date: December 1, 2005



Ted Xia
President
Ohaus Corporation
Pine Brook, NJ USA



Urs Müller
General Manager
Ohaus Europe
Greifensee, Switzerland



In conformance with the European Directive 2002/96/ EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.

Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.

If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device.

Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related.

Thank you for your contribution to environmental protection.



De conformidad con la directriz europea 2002/96/CE respecto al desecho de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE, por su sigla en inglés), este dispositivo no puede ser desechado junto con las basuras domésticas. Esto también se aplica a países fuera de la Comunidad Europea, con base en sus requerimientos específicos.

Por favor disponga de este producto de acuerdo con las normas locales en el punto de recolección especificado para equipos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna pregunta, sírvase consultar a la autoridad responsable o al distribuidor a quien usted compró este dispositivo.

En caso de que este dispositivo sea pasado a otra entidad o persona (para uso privado o profesional), el contenido de esta norma también aplica.

Gracias por contribuir a la protección del ambiente.



Conformément à la directive européenne 2002/96/ EC sur l'équipement électronique et électrique des déchets (WEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé dans des déchets ménagers. Cette consigne est également valable pour les pays en dehors de l'UE, selon les conditions spécifiques aux pays.

Prière d'éliminer ce produit conformément à la réglementation locale au point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques.

Pour de plus amples informations, contactez l'autorité responsable ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil.

Si cet appareil change de propriétaire (pour des raisons personnelles ou professionnelles), cette consigne doit être communiquée à l'autre partie.

Nous vous remercions de votre contribution à la protection de l'environnement..



In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/ EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) darf dieses Gerät nicht als Hausmüll entsorgt werden. Dies gilt laut spezifischer Anforderungen auch für Länder außerhalb der EU.

Entsorgen Sie dieses Produkt bitte gemäß den örtlichen Vorschriften an der Entsorgungsstelle, die für Elektro- und Elektronikgeräte vorgegeben ist.

Falls Sie irgendwelche Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Vertriebs Händler, von dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Sollte dieses Gerät an Drittparteien abgegeben werden (zum privaten oder gewerblichen Gebrauch), muss der Inhalt dieser Vorschrift ebenfalls übermittelt werden.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.



In base alla direttiva europea WEEE 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment), questo dispositivo non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. La direttiva è applicabile anche ai paesi non facenti parte dell'Unione Europea, in base agli specifici requisiti.

Smaltire questo prodotto conformemente alla normativa locale, portandolo presso il punto di raccolta specifico per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per eventuali altre domande, si prega di contattare l'autorità responsabile o il distributore presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

Qualora questo apparecchio passi ad altre persone (per uso privato o professionale), anche per queste varrà il contenuto della presente normativa.

Grazie per il contributo alla salvaguardia dell'ambiente.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ISO 9001 Registration

In 1994, Ohaus Corporation, USA, was awarded a certificate of registration to ISO 9001 by Bureau Veritus Quality International (BVQI), confirming that the Ohaus quality management system is compliant with the ISO 9001 standard's requirements. On May 15, 2003, Ohaus Corporation, USA, was re-registered to the ISO 9001:2000 standard.

Registro ISO 9001

En 1994, Bureau Veritus Quality International (BVQI) le otorgó a Ohaus Corporation, EE.UU., un certificado de registro ISO 9001 el cual confirma que el sistema administrativo de calidad de Ohaus cumple con los requerimientos del estándar ISO 9001. En mayo 15 del 2003, Ohaus Corporation, EE.UU., fue registrada nuevamente al estándar ISO 9001:2000.

Enregistrement ISO 9001

En 1994, le Bureau Veritus Quality International (BVQI) a octroyé la certification d'enregistrement ISO 9001 à Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, confirmant que le système de gestion de la qualité Ohaus était conforme aux conditions normalisées de l'ISO 9001. Le 15 mai 2003, Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, a été ré-enregistrée à la norme ISO 9001:2000.

Registrierung nach ISO 9001

Im Jahr 1994 wurde der Ohaus Corporation, USA, ein Zertifikat der Registrierung nach ISO 9001 vom Bureau Veritus Quality International (BVQI) verliehen, in dem bestätigt wird, dass das Ohaus-Qualitätsmanagementsystem den Anforderungen der Norm ISO 9001 entspricht. Am 15. Mai 2003 wurde die Ohaus Corporation, USA, gemäß der Norm ISO 9001:2000 neu registriert.

Registrazione ISO 9001

Nel 1994, Ohaus Corporation, USA, ha ricevuto il certificato di registrazione ISO 9001 da Bureau Veritus Quality International (BVQI), come conferma che il sistema di gestione della qualità Ohaus risponde alle caratteristiche standard di ISO 9001. Il 15 Maggio 2003, Ohaus Corporation, USA, è stata reregistrata per la normativa ISO 9001:2000.

1. INTRODUCTION	EN-2
1.1 Product Description.....	EN-2
1.2 General Features.....	EN-2
1.3 Safety Precautions	EN-2
2. INSTALLATION	EN-3
2.1 Unpacking	EN-3
2.2 Installing Components.....	EN-3
2.3 Selecting the Location	EN-3
2.4 Leveling the Scale.....	EN-3
2.5 Connecting Power.....	EN-4
2.5.1 AC Power.....	EN-4
2.5.2 Battery Power	EN-4
2.6 Initial Calibration	EN-4
3. OVERVIEW OF CONTROLS AND FUNCTIONS	EN-5
3.1 Display Symbols	EN-5
3.2 Controls and Functions.....	EN-5
4. OPERATIONS.....	EN-6
4.1 Switching the Unit On and Off.....	EN-6
4.2 Manual Tare.....	EN-6
4.3 Zero Operation.....	EN-7
4.4 Changing Weighing Units	EN-7
4.5 Check-Weighing/Counting, Percent Check	EN-7
4.6 Sampling, Calculating Average Piece Weight (APW).....	EN-8
4.7 Displaying Count Data in Counting Mode	EN-9
4.8 Accumulation: Weight and Quantity (Count)	EN-9
4.9 Percent Weighing	EN-10
5. SCALE SETTINGS	EN-10
5.1 Scale Increment	EN-10
5.2 Backlight	EN-10
5.3 Zero Tracking Range	EN-10
5.4 Filtering.....	EN-10
6. CALIBRATION	EN-11
7. TROUBLESHOOTING.....	EN-12
8. TECHNICAL DATA.....	EN-13
WARRANTY	EN-14

1. INTRODUCTION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for the EB Series Weighing Scale. Please read the manual completely before installation and operation.

1.1 Product Description

The EB Series is an economical compact bench scale that offers accuracy, durability and portability in an easy-to-use design for light industrial general weighing applications.

1.2 General Features

- Capacity models: 3kg, 6kg, 15kg, 30kg with maximum displayed resolution of 1:30,000
- Stainless steel weighing pan
- Durable plastic housing
- 1-window, backlit LCD with prominent 25mm high digits
- Fast display ≤ 2 seconds of weight and count results
- kg, g, lb and oz weighing units
- Dedicated TARE key for simple and fast operation
- Accumulation function for weight and parts count
- Application modes: Checkweighing, Count and Percent
- User-programmable weight and parts HI/LO checking mode with audible buzzer
- Adjustable filtering level for weighing under various conditions
- 80-hour Internal rechargeable battery with power-saving Auto-shut off

1.3 Safety Precautions



For safe and dependable operation of this scale, please comply with the following safety precautions:

- Verify that the input voltage printed on the AC Adapter and the plug type matches the local AC power supply.
- Make sure that the power cord does not pose an obstacle or tripping hazard.
- Disconnect the scale from the power supply when cleaning the scale.
- Do not operate the scale in hazardous or unstable environments.
- Do not drop loads on the platform.
- Use only approved accessories and peripherals, as available.
- Operate the scale only under ambient conditions specified in these instructions.
- Service should be performed by authorized personnel only.

2. INSTALLATION

2.1 Unpacking

Unpack and verify that the following components have been included:

- Scale Unit
- Weighing Platform (plastic base with stainless steel pan)
- Instruction Manual
- AC Adapter

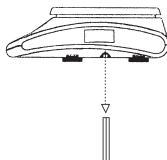
Save the packaging material. This packaging ensures the ideal protection for the storage or transport of the product.

2.2 Installing Components

Position the weighing platform pins into the through-holes on the top housing, then set the platform securely into place. Secure the in-use cover with double-sided tape as needed.

IMPORTANT:

- Before using the scale, **remove the shipping protection screw** located underneath the scale. This screw ensures protection of the load cell during transport, but will need to be removed for the scale to operate properly.



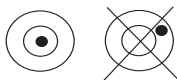
- It is recommended that the protective screw be re-installed if transporting the scale. Do not over-tighten the protective screw as it may damage the load cell. To re-install, turn the scale on and place a 500g weight on the pan, then slowly screw in the protection screw until the display shows a value between 250g to 400g.

2.3 Selecting the Location

Operate the scale on a firm, level surface. Avoid locations with rapid temperature changes, excessive air currents, vibrations, electromagnetic fields, heat or direct sunlight.

2.4 Leveling the Scale

Adjust the leveling feet until the bubble is centered in the circle of the level indicator (located on the front panel).



NOTE: Ensure that the scale is level each time its location is changed.

2.5 Connecting Power

2.5.1 AC Power

Verify that the intended AC power source matches the AC adapter rating. Connect the supplied AC adapter to the power input receptacle underneath the scale. Plug the AC adapter into a properly grounded power outlet.

2.5.2 Battery Power

The battery will begin charging with the AC adapter connected accordingly. An LED indicator below and to the right of the display shows the status of battery charging:

- Green – battery is fully charged
- Yellow – battery is partially charged and charging
- Red – battery is nearly discharged

When AC power is not available, the scale will operate on the internal rechargeable battery. The scale will automatically switch to battery operation if there is a power failure or the power cord is removed. Low battery charge is indicated by the low battery annunciator on the display (the scale will operate for approximately 10 hours more before automatically switching off).

Before using the scale for the first time, the internal rechargeable battery should be fully charged for up to 12 hours. A fully charged battery can operate the scale for approximately 80 hours independent of AC power. The scale can be operated during the charging process. The battery is protected against overcharging and the scale can remain connected to the AC power line.

NOTES:



- The battery must be recharged every 3 months if the scale is not used for a long time.
- Replace the battery if it does not charge or hold a full charge.
- Dispose of the lead acid battery according to local laws and regulations.

CAUTION



BATTERY IS TO BE REPLACED ONLY BY AN AUTHORIZED SERVICE DEALER. RISK OF EXPLOSION CAN OCCUR IF REPLACED WITH THE WRONG TYPE OR CONNECTED IMPROPERLY.

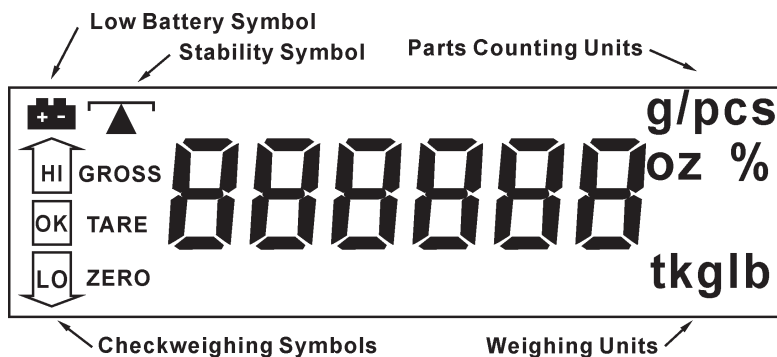
2.6 Initial Calibration

When the scale is operated for the first time, a Span Calibration is recommended to ensure accurate weighing results. Before performing the calibration, be sure to have the appropriate calibration weights.

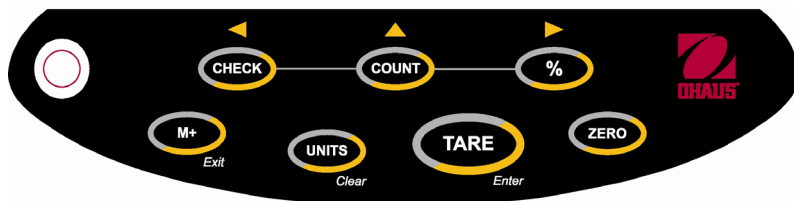
Refer to Section 6 for Span Calibration procedures.

3. OVERVIEW OF CONTROLS AND FUNCTIONS

3.1 Display Symbols



3.2 Controls and Functions



- TARE

Enter

 - Inputs the weight of the object on the weighing pan as a Tare value
 - Enter - accepts displayed parameters
- M+

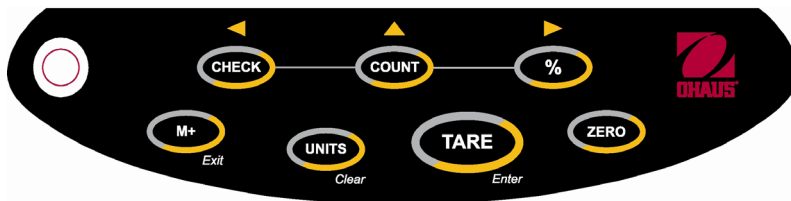
Exit

 - Adds the indicated weight or piece count value into Accumulation memory
 - Recalls and displays the number of weighments and total Accumulation data: weight or piece count
 - Exit – skips to the next parameter or exits to normal operation
- UNITS

Clear

 - Toggles to the next weighing unit
 - Clear: clears the indicated input values

3.2 Controls and Functions (cont.)



- ZERO**
 - Zeros the display
- CHECK**
 - Initiates setup of Checkweigh parameters: HI and LO range weight or piece count values
 - ◀ moves the active digit to the left when setting up parameter values
- COUNT**
 - Initiates setup of Counting/Sampling parameters
 - ▲ increments the active digit when setting up parameter values
- %**
 - Initiates setup of Percent weighing parameters
 - ▶ moves the active digit to the right when setting up parameter values
 - During parts counting, toggles through piece weight and piece count (in g unit, also displays total weight)

4. OPERATIONS

4.1 Switching the Unit On and Off

The power switch is located underneath the right-hand side of the scale. Push the switch to the "I" position to turn the scale on, and to the "O" position to turn the scale off. Allow 15-30 minutes for the scale to warm up before use.

NOTE: Make sure the weighing pan is empty before turning the scale on.

4.2 Manual Tare

A Tare value in memory is indicated by "TARE" on the display. Place the container on the weighing pan (ex. 100g), then press

TARE.

The weight is tared and display will show "0".



To clear the Tare value, press **TARE** with the pan empty.

4.3 Zero Operation

Center of Zero is indicated by "ZERO" on the display.

Press **ZERO**. "-----" will be displayed momentarily before the display is zeroed.

1000.0 g

ZERO 0.0 g

4.4 Changing Weighing Units

Press **UNITS** successively to toggle through the available weighing units.

4.5 Check-Weighing/Counting, Percent Check

Compares the weight or quantity (count) of an item against a pre-set Hi-Lo range.

To initiate entering Hi-Lo parameters, press **CHECK**. "00000.0" will be displayed (or the last value entered) with the active digit flashing.

HI 00000.0 g

Enter the desired "Hi" limit value (ex. 50g) by pressing ◀ or ▶ to navigate across the digits, and ▲ to increment the active digit. Press **Enter** to set the displayed value.

HI 00050.0 g

"00000.0" will be subsequently displayed (or the last value entered). Enter the desired "Lo" limit value (ex. 20g), then press **Enter** to set the displayed value.

LO 00000.0 g

LO 00020.0 g

When the weight or quantity of items placed on the pan is within the Hi-Lo range,

"OK" is displayed and the check-alarm will beep continuously within this range.

OK 00030.0 g

To check-count, press **CHECK** in Counting Mode (displayed unit is "pcs")

HI 00000.0 pcs

For Percent check, press **CHECK** in Percent Mode (displayed unit is "%")

HI 00000.0 %

NOTES:

- If only a Hi value was set (Lo value is "0"), the check-alarm will activate and display "OK" above this value. If only a Lo value was set (Hi value is "0"), the check-alarm will activate and display "OK" below this value.
- Weight must be more than 20 scale divisions for Check-Weighing/Counting to operate.
- Hi-Lo values are retained when the unit is turned off.
- Separate Hi-Lo values for check-weighing and counting (pcs) may be entered.
- To clear the Hi-Lo values, press **Clear** then **Enter** as the values are displayed. This effectively exits from Check-Weighing/Counting Mode also.

4.6 Sampling, Calculating Average Piece Weight (APW)

Counting Mode is indicated by "pcs" or "pc" on the display.

Place the desired sample onto the weighing pan (or into a tared container) (ex. 500g).

500.0 g

Press **COUNT** to initiate sampling. "SP 10" (or last sample sized used) will be displayed, then press **Enter**. "-----" will be displayed momentarily before the sample size piece count is displayed.

SP 10

----- g

10 pcs

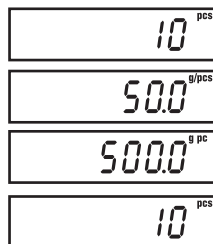
NOTES:

- To change the sample size, press ▲ successively to display: "SP 20", "SP 50", "SP 100", "SP 200", "SP 500", "SP 1000". Press **Enter** to select the displayed sample size.
- APW values are not retained when the unit is turned off.
- To exit from Counting Mode and clear the APW, press **COUNT**.

4.7 Displaying Count Data in Counting Mode

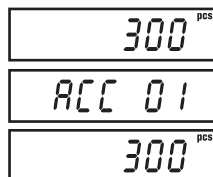
In Counting Mode, press ► successively to toggle through: Piece Count, APW and Total Weight.

NOTE: APW data will be displayed only with kg and g weighing units.



4.8 Accumulation: Weight and Quantity (Count)

Place the item to be weighed/counted on the pan (ex. 300g or 300 pcs) then press **M+**. The accumulation entry "ACC ##" (maximum 99 entries or until the capacity weight display is exceeded) is displayed momentarily before reverting to weighing/counting mode.



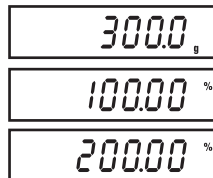
NOTES:

- The displayed weight must be stable for **M+** to register.
- Display must return to zero before the next accumulation can register.
- To recall Accumulation memory, press **M+** with the pan empty. The total no. of entries, then total weight/count value, will be displayed momentarily before reverting to weighing/counting mode.
- To clear Accumulation memory, press **Clear** during the recall sequence.
- Accumulation data is not retained when the unit is turned off.

4.9 Percent Weighing

Place the reference item on the pan (ex. 300g) then press %. "100.00%" will be displayed.

The weight of any item subsequently placed on the pan will be displayed as a percentage (ex. 600g will be displayed as 200%) of the originally established reference weight.



NOTES:

- It is normal for small weight changes to be displayed as large decimal increments in %.
- To exit Percent Mode, press **Exit**.

5. SCALE SETTINGS

- Press then release **COUNT** and **M+** at the same time to enter into the user-selectable scale settings (Setup mode).

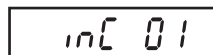
In Setup mode:

- o Press **▲** to step through available settings
- o Press **Enter** to accept the displayed setting and proceed to the next parameter
- o Press **Exit** to proceed to the next parameter without saving any changes
- Re-start the scale after changing settings in the Setup mode.

The following parameters are available (illustrated displays reflect default settings):

5.1 Scale Increment

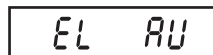
Sets the displayed scale increment (also known as readability or graduation). Selectable setup values will be model dependent and are equivalent to within 30,000 to 3,000 scale divisions.



5.2 Backlight

Sets the activation mode of the backlight.

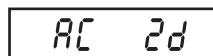
The following settings are available: AU (Auto-on with items greater than 9d placed on the pan or any key is pressed; turns off after 5 seconds of inactivity), on, off.



5.3 Zero Tracking Range

Sets the range in which the zero reading is maintained.

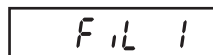
The following settings are available: 0.5d, 1d, 2d, 4d (d = scale division)



5.4 Filtering

Sets the level in which the Stable indication turns on; the higher the setting, the faster the stabilization time.

The following settings are available: 0, 1, 2, 3 (levels)

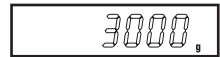


6. CALIBRATION

For best results, calibrate the scale at regular intervals. Temperature changes, gravity variations, altitude changes and abuse are few reasons why a scale may need recalibration.

When the scale is ideally positioned for operation, enter calibration and proceed as follows:

Long-press **ZERO** and **COUNT** at the same time to initiate calibration. The required calibration weight flashes on the display (ex. 3000g).



At this time, a different calibration weight value can be selected by pressing ▲.

Available selections are 1/3, 2/3 and 100% of full capacity.

Once the desired value is displayed, place the corresponding weight on the pan.

The display flashes until the actual weight is registered and the calibration process ends (the scale re-starts). At this time, remove the weight on the pan before the display count-down sequence ends.

NOTES:

- Calibration weight is displayed in grams only.
- To abort the calibration process, turn the scale off.
- If needed, the factory default calibration value can be recovered. As the

scale is turned on, press **TARE** and **COUNT** at the same time during the power-on sequence. The power-on sequence will re-cycle and the scale will reinitiate with the default calibration.

7. TROUBLESHOOTING

The following table lists common problems, possible causes and remedies. Should further problems persist, please contact your local servicing dealer.

Symptom	Possible Causes	Remedy
Scale will not turn on	AC power not connected. Battery discharged.	Connect scale to power.
Battery fails to charge fully	Battery defective or past its useful life.	Replace battery by an authorized service dealer.
Weight reading does not stabilize	Unstable environment. Interference under pan.	Ensure a stable environment. Ensure that the weighing pan is unobstructed and free to move.
Scale does not display accurately	Improper calibration.	Calibrate the scale using proper calibration weights.
E1 error code displayed	EPROM data loss.	Replace the scale.
E2 error code displayed	A/D count is not correct.	Have the load cell replaced.
E4 error code displayed	The sample weight for setting up Counting APW is too small.	Increase the weight on the pan until the resulting APW is greater than the minimum.
	The value for setting up Percent weighing is not valid.	Place a reference weight greater than 9d on the pan.
--OL-- displayed	Load exceeds scale capacity.	Reduce the load on the pan.

8. TECHNICAL DATA

Model	EB3	EB6	EB15	EB30
Capacity x Readability	3 kg x 0.0001 kg 3000 g x 0.1 g 6.6 lb x 0.0002 lb 105 x 0.005 oz	6 kg x 0.0002 kg 6000 g x 0.2 g 13 lb x 0.0005 lb 208 x 0.01 oz	15 kg x 0.0005 kg 15000 g x 0.5 g 33 lb x 0.001 lb 528 x 0.02 oz	30 kg x 0.001 kg 30000 g x 1 g 66 lb x 0.002 lb 1,056 x 0.05 oz
Maximum Displayed Resolution	1:30000	1:30000	1:30000	1:30000
Construction	Stainless steel pan, plastic housing			
Weighing Units	kg, g, lb, oz			
Application Modes	Weighing, Counting, Hi-Lo Check-weigh/count, Percent, Accumulation			
Display	1- window backlit LCD display, 25.4 mm/1" High, 6-digit, 7-segment			
Display Indicators	Stability, Center of Zero, Gross, Tare, Battery status, Hi-Ok-Lo, Units			
Hi-Lo Check Indicators	Display with Alert beeper			
Keyboard	7 Function Membrane switch: M+, Units, Zero, Tare, Check, Count, %			
Zero Range	4% of Full Scale Capacity			
Tare Range	Full Capacity by Subtraction (except EB15, up to 10kg only)			
Stabilization Time	≤ 2 seconds			
Operating Temperature	0° to 40°C			
Humidity Range	≤90% relative humidity, non-condensing			
Power	AC Adapter 12V DC / 800mA Internal rechargeable sealed lead acid battery			
Battery Life	80 hours continuous use with 12 hour recharge time			
Calibration	Automatic external with kg/g mass, factory calibration recovery			
Shipping Protection	Shipping screw to avoid damage to sensitive components			
Safe Overload Capacity	120% of capacity			
Pan Size	294 x 226 mm / 11.6" x 8.9"			
Scale Dimensions W x H x D	325 x 330.5 x 114 mm / 12.8" x 13" x 4.5"			
Shipping Dimensions W x H x D	440 x 360 x 160 mm / 17.3" x 14.2" x 6.3"			
Net Weight	4.2 kg / 9.3lb			
Shipping Weight	5.3kg / 11.7lb			
Other Features	Auto-Zero Tracking, Filtering Level			

LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period, Ohaus will repair, or, at its option, replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages.

As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

1. INTRODUCCIÓN	ES-2
1.1 Descripción del producto	ES-2
1.2 Características generales	ES-2
1.3 Medidas de seguridad	ES-2
2. INSTALACIÓN	ES-3
2.1 Desembalaje	ES-3
2.2 Instalación de componentes	ES-3
2.3 Selección del emplazamiento	ES-3
2.4 Nivelación de la báscula	ES-3
2.5 Conexión a la fuente de corriente	ES-4
2.5.1 Corriente alterna	ES-4
2.5.2 Suministro con baterías	ES-4
2.6 Calibración inicial	ES-4
3. VISIÓN GENERAL DE LOS CONTROLES Y FUNCIONES	ES-5
3.1 Símbolos de la pantalla	ES-5
3.2 Controles y funciones	ES-5
4. OPERACIONES	ES-6
4.1 Encendido y apagado de la unidad	ES-6
4.2 Tara manual	ES-6
4.3 Operación de cero	ES-7
4.4 Cambio de las unidades de pesaje	ES-7
4.5 Comprobación de pesaje y conteo, pesaje porcentual	ES-7
4.6 Muestreo y cálculo del peso promedio de la pieza (APW)	ES-8
4.7 Aparición en pantalla de los datos de conteo en el modo de conteo	ES-9
4.8 Acumulación: peso y cantidad (conteo)	ES-9
4.9 Pesaje porcentual	ES-10
5. CONFIGURACIONES DE LA BÁSCULA	ES-10
5.1 Incremento de la báscula	ES-10
5.2 Iluminación de fondo	ES-10
5.3 Rango de rastreo de cero	ES-10
5.4 Filtrado	ES-10
6. CALIBRACIÓN	ES-11
7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	ES-12
8. DATOS TÉCNICOS	ES-13
GARANTÍA	ES-14

1. INTRODUCCIÓN

Este manual contiene instrucciones de instalación, operación y mantenimiento para la báscula de pesaje de la serie EB. Por favor lea el manual completamente antes de la instalación y la operación.

1.1 Descripción del producto

La serie EB es una báscula de mesa compacta y económica que ofrece exactitud, durabilidad y portabilidad en un diseño fácil de usar para aplicaciones de pesaje generales en la industria liviana.

1.2 Características generales

- Capacidad de los modelos: 3 kg, 6 kg, 15 kg y 30 kg con una resolución máxima en pantalla de 1:30 000
- Bandeja de pesaje en acero inoxidable
- Caja plástica durable
- 1 ventana LCD con iluminación de fondo con dígitos de 25 mm de alto
- Visualización rápida en < 2 segundos del pesaje y resultados de los conteos
- Unidades de pesaje en kg, g, lb y oz
- Tecla de TARA para una operación rápida y fácil
- Función de acumulación para peso y conteo de partes
- Modos de aplicación: comprobación de peso, conteo y porcentaje
- Modo de comprobación HI/LO de peso y partes programables por el usuario con alarma audible
- Nivel de filtrado ajustable para pesaje bajo varias condiciones
- Batería interna recargable de 80 horas con ahorro de energía y apagado automático

1.3 Medidas de seguridad



Para una operación segura y confiable de esta báscula, aplique las siguientes medidas de seguridad:

- Verifique que el voltaje de entrada impreso en el adaptador de corriente alterna y el tipo de enchufe coincidan con el suministro de corriente local de corriente alterna.
- Asegúrese de que el cable de corriente no supone un obstáculo o está colocado en algún sitio donde es fácil tropezarse con él
- Cuando limpie la báscula desconecte el suministro de corriente
- No opere la báscula en ambientes peligrosos o inestables
- No deje caer cargas sobre la plataforma
- Utilice solamente accesorios y periféricos aprobados, según estén disponibles
- Opere la báscula solamente bajo las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones
- El mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal autorizado.

2. INSTALACIÓN

2.1 Desembalaje

Desempaque y verifique que los siguientes componentes han sido incluidos:

- Unidad de báscula
- Plataforma de pesaje (base plástica con bandeja de acero inoxidable)
- Manual de instrucciones
- Adaptador de corriente alterna

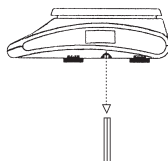
Guarde el material de embalaje. Este empaque asegura la protección ideal para almacenamiento o transporte del producto.

2.2 Instalación de componentes

Posicione las clavijas de la plataforma de pesaje en los agujeros pasantes en la parte superior de la caja, luego coloque la plataforma en su lugar. Asegure el forro en uso con una cinta adhesiva de doble lado según se necesite.

IMPORTANTE:

- Antes de utilizar la báscula, **remueva el tornillo de protección de embalaje** localizado debajo de la báscula. Este tornillo asegura la protección de la celda de carga durante el transporte, pero necesita ser removido de la báscula para operarla adecuadamente.



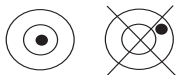
- Se recomienda que el tornillo protector sea reinstalado si transporta la báscula. No lo apriete demasiado ya que puede dañar la celda de carga. Para reinstalar, encienda la báscula y coloque un peso de 500 g sobre la bandeja, luego apriete lentamente el tornillo hasta que la pantalla muestre un valor entre 250 g y 400 g.

2.3 Selección del emplazamiento

Opere la báscula sobre una superficie firme y nivelada. Evite ubicaciones con cambios rápidos de temperatura, corrientes de aire excesivas, vibraciones, campos electromagnéticos, calor o luz solar directa.

2.4 Nivelación de la báscula

Ajuste la pata de nivelación hasta que la burbuja esté centrada en el círculo del indicador de nivel (ubicado en el panel frontal).



NOTA: Asegúrese de que la báscula esté nivelada cada vez que cambie su ubicación.

2.5 Conexión a la fuente de corriente

2.5.1 Corriente alterna

Verifique que la fuente de corriente alterna propuesta coincida con la clasificación del adaptador de corriente alterna. Conecte el adaptador de corriente alterna suministrado a la toma de corriente debajo de la báscula. Enchufe el adaptador de corriente alterna a un tomacorriente con un polo a tierra adecuado.

2.5.2 Suministro de corriente con baterías

La batería comenzará a cargar con el adaptador de corriente alterna conectado. Un indicador LED en la parte inferior derecha de la pantalla muestra el estado de carga de la batería:

- Verde – la batería está totalmente cargada
- Amarillo – la batería tiene una carga parcial y está cargándose
- Rojo – la batería está casi descargada

Cuando la corriente alterna no esté disponible, la báscula operará con la batería recargable interna. La báscula también cambiará automáticamente a la operación con baterías si existe una falla en la corriente o el cable de corriente es desconectado. La carga baja de batería es indicada por el indicador de batería baja en la pantalla (la báscula operará durante aproximadamente 10 horas más antes de apagarse automáticamente).

Antes de utilizar la báscula por primera vez, la batería recargable interna debe ser cargada totalmente hasta por 12 horas. Una batería cargada totalmente puede operar la báscula durante aproximadamente 80 horas sin corriente alterna. La báscula puede ser operada durante el proceso de carga. La batería está protegida contra sobrecargas y la báscula puede permanecer conectada a la línea de corriente alterna.

NOTAS:



- La batería debe ser recargada cada tres meses si la báscula no es utilizada durante un periodo prolongado
- Reemplace la batería si no carga o mantiene una carga completa
- Deseche la batería de plomo-ácido de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.

PRECAUCIÓN



LA BATERÍA DEBE SER REEMPLAZADA SOLAMENTE POR UN DISTRIBUIDOR DE MANTENIMIENTO AUTORIZADO. EXISTE EL RIESGO DE EXPLOSIÓN SI ES REEMPLAZADA CON EL TIPO EQUIVOCADO O CONECTADA INADECUADAMENTE.

2.6 Calibración inicial

Cuando la báscula sea operada por primera vez, se recomienda un intervalo de calibración para asegurar resultados exactos de pesaje. Antes de realizar la calibración, asegúrese de que tiene los pesos de calibración adecuados.

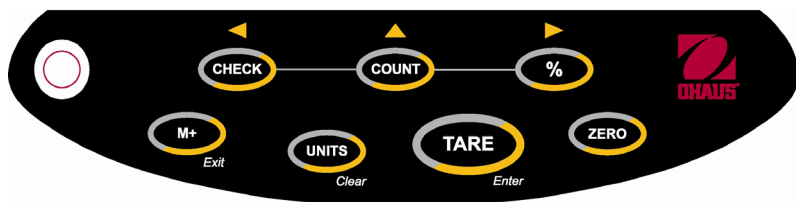
Refiérase a la sección 6 para los procedimientos de intervalo de calibración.

3. VISIÓN GENERAL DE LOS CONTROLES Y FUNCIONES

3.1 Símbolos de la pantalla



3.2 Controles y funciones



- TARE

Enter

 - Ingresa el peso del objeto sobre la bandeja de pesaje como un valor de tara
 - Enter: acepta los parámetros mostrados en pantalla
- M+

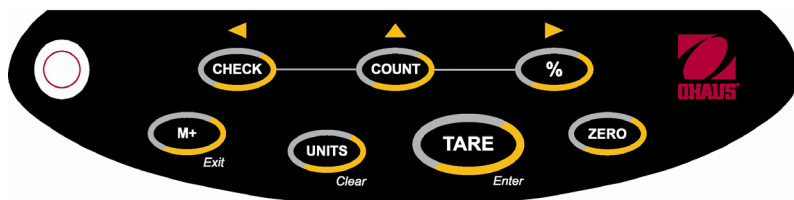
Exit

 - Adiciona el peso indicado o el valor de conteo de partes en una memoria acumulativa
 - Recuerda y muestra en pantalla el número de pesajes y un dato total acumulativo: peso o conteo de partes
 - Exit: salta al siguiente parámetro o sale a la operación normal
- UNITS

Clear

 - Pasa a la siguiente unidad de pesaje
 - Clear: elimina los valores de entrada indicados

3.2 Controles y funciones (continuación)



- Pone en cero la pantalla



- Inicia la configuración de los parámetros de comprobación de peso: rango de peso HI y LO o valores de conteo de partes
- ◀ Mueve el dígito activo hacia la izquierda cuando establece los valores de los parámetros



- Inicia la configuración de los parámetros conteo/muestreo
- ▲ Incrementa el dígito activo cuando establece los valores de los parámetros



- Inicia la configuración de los parámetros de pesaje porcentual
- ▶ Mueve el dígito activo hacia la derecha cuando establece los valores de los parámetros
- Durante el conteo de partes, alterna entre el peso de partes y conteo de partes (en la unidad g, también muestra el peso total)

4. OPERACIONES

4.1 Encendido y apagado de la unidad

El interruptor de encendido está localizado debajo y a la derecha de la báscula. Presione el interruptor a la posición "I" para encender la báscula y a la posición "O" para apagar la báscula. Permita entre 15 y 30 minutos para que la báscula se caliente antes de usarla.

NOTA: Asegúrese de que la bandeja de pesaje está vacía antes de encender la báscula.

4.2 Tara manual

Un valor de tara en la memoria está indicado por "TARE" en la pantalla.

Coloque el recipiente sobre la bandeja de pesaje (por ej., 100 g) y luego presione **TARE**.

El peso es establecido como tara y la pantalla muestra "0".



Para eliminar el valor de tara, presione **TARE** con la bandeja vacía.

4.3 Operación de cero

El centro de cero está indicado por "ZERO" en la pantalla. Presione **ZERO**. "-----" será mostrado en pantalla momentáneamente antes que la pantalla sea puesta en cero.



4.4 Cambio de las unidades de pesaje

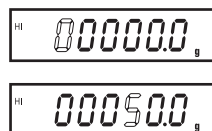
Presione **UNITS** sucesivamente para navegar entre las unidades de pesaje disponibles.

4.5 Comprobación de pesaje y conteo, pesaje porcentual

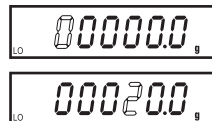
Compara el peso o cantidad (conteo) de un artículo contra un rango HI-LO preestablecido.

Para iniciar el ingreso de los parámetros Hi-Lo, presione **CHECK**. "00000.0" se mostrará en pantalla (o el último valor ingresado) con el dígito activo parpadeando.

Ingrese el valor límite "Hi" deseado (por ej. 50 g) presionando ◀ o ▶ para navegar entre los dígitos y ▲ para aumentar el dígito activo. Presione Enter para establecer el valor mostrado en pantalla.



"00000.0" aparecerá en la pantalla siguiente (o el último valor ingresado). Ingrese el valor límite "Lo" deseado (por ej. 20 g), y luego presione **Enter** para establecer el valor mostrado en pantalla.



Cuando el peso o cantidad de artículos colocados sobre la bandeja esté dentro del rango Hi-Lo, en la pantalla se muestra "OK" y la alarma de comprobación sonará continuamente dentro de este rango.



Para la comprobación del conteo, presione **CHECK** en el modo de conteo (la unidad mostrada en pantalla es "pcs")



Para peso porcentual, presione **CHECK** en el modo porcentual (la unidad mostrada en pantalla es "%")



NOTAS:

- Si sólo se estableció un valor Hi (el valor Lo es "0"), la alarma de comprobación se activará y en pantalla aparecerá "OK" por encima de este valor. Si sólo se estableció un valor Lo (el valor Hi es "0"), la alarma de comprobación se activará y en pantalla aparecerá "OK" por debajo de este valor.
- El peso debe ser mayor a 20 divisiones de la báscula para que opere la comprobación de peso/conteo.
- Los valores Hi-Lo son retenidos cuando la unidad está apagada.
- Pueden ser ingresados valores Hi-Lo por separado para la comprobación de peso y conteo (pcs).
- Para eliminar los valores Hi-Lo, presione **Clear** y luego **Enter** conforme los valores aparezcan en pantalla. Esto también sale efectivamente del modo de comprobación de peso/conteo.

4.6 Muestreo y cálculo del peso promedio de la pieza (APW)

El modo de conteo es indicado por "pcs" o "pc" en la pantalla.

Coloque la muestra deseada sobre la bandeja de pesaje (o dentro de un recipiente tarado) (por ej. 500 g).

500.0_g

Presione **COUNT** para iniciar el muestreo. "SP 10" (o el último tamaño de muestra utilizado) aparecerá en pantalla, luego presione **Enter**. "-----" aparecerá momentáneamente en la pantalla antes que se muestre el conteo de piezas del tamaño de muestra.

SP 10

-----_g

10^{pcs}

NOTAS:

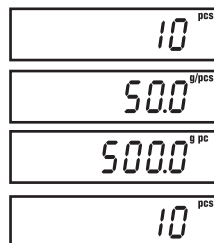
- Para cambiar el tamaño de muestra, presione ▲ sucesivamente para mostrar en pantalla: "SP 20", "SP 50", "SP 100", "SP 200", "SP 500", "SP 1000". Presione **Enter** para seleccionar el tamaño de muestra mostrado en pantalla.
- Los valores APW no son retenidos cuando la unidad está apagada.
- Para salir del modo de conteo y eliminar el APW, presione **COUNT**.

4.7 Aparición en pantalla de los datos de conteo en el modo de conteo

En el modo de conteo, presione ► sucesivamente para navegar entre:

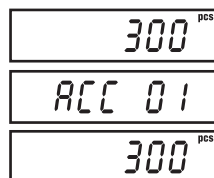
Conteo de piezas, APW y peso total.

NOTA: Los datos de APW serán mostrados en pantalla sólo con unidades de pesaje en kg y g.



4.8 Acumulación: peso y cantidad (conteo)

Coloque el artículo a ser pesado o contado sobre la bandeja (por ej. 300 g o 300 pcs) y luego presione **M+**. La entrada acumulativa "ACC ##" (máximo de 99 entradas o hasta que la capacidad de peso en la pantalla sea excedida) aparece en pantalla momentáneamente antes de volver al modo de pesaje/conteo.



NOTAS:

- El peso mostrado en pantalla debe ser estable para que **M+** lo registre
- La pantalla debe volver a cero antes de que la siguiente acumulación pueda registrarse.
- Para recordar la memoria de acumulación, presione **M+** con la bandeja vacía. El número total de entradas y luego el peso total/valor de conteo serán mostrados en pantalla momentáneamente antes de volver al modo de pesaje/conteo.
- Para eliminar la memoria de acumulación, presione **Clear** durante la secuencia de recuperación de memoria.
- Los datos acumulativos no son retenidos cuando la unidad está apagada.

4.9 Pesaje porcentual

Coloque el artículo de referencia sobre la bandeja (por ej. 300 g) y luego presione %.

"100.00%" aparecerá en pantalla.

El peso de cualquier artículo colocado subsiguientemente sobre la bandeja será mostrado en pantalla como un porcentaje (por ej. 600 g aparecerá en pantalla como 200%) del peso de referencia establecido originalmente.

300.0 g

100.00 %

200.00 %

NOTAS:

- Es normal que cambios pequeños en el peso sean mostrados en pantalla como grandes incrementos decimales en %
- Para salir del modo porcentual, presione **Exit**

5. CONFIGURACIONES DE LA BÁSCULA

- Presione y luego suelte **COUNT** y **M+** al mismo tiempo para entrar en la configuración de la báscula seleccionada por el usuario (modo de configuración). En el modo de configuración:
 - o Presione **▲** para navegar a través de las opciones de configuración disponibles
 - o Presione **Enter** para aceptar la opción de configuración mostrada en pantalla y proceder al siguiente parámetro
 - o Presione **Exit** para proceder al siguiente parámetro sin guardar ningún cambio
- Reinicie la báscula después de cambiar las opciones de configuración en el modo de configuración.

Están disponibles los siguientes parámetros (las pantallas ilustradas reflejan las opciones de configuración por defecto):

5.1 Incremento de la báscula

Establece el incremento que la báscula muestra en pantalla (también conocido como legibilidad o graduación). Las opciones de valores de configuración dependerán del modelo y son equivalentes a 30 000 - 3000 divisiones de la báscula.

inc 01

5.2 Iluminación de fondo

Establece el modo de activación de la iluminación de fondo.

Están disponibles las siguientes opciones de configuración: AU (auto encendido con artículos mayores a 9d colocados sobre la bandeja o si se presiona cualquier tecla; se apaga después de cinco segundos de inactividad), ON (encendido) y OFF (apagado).

EL AU

5.3 Rango de rastreo de cero

Establece el rango en el cual se mantiene la lectura de cero.

Están disponibles las siguientes opciones de configuración:

0.5d, 1d, 2d, 4d (d = división de la báscula)

RC 2d

5.4 Filtrado

Establece el nivel en el que se enciende la indicación de estable; entre mayor sea la configuración, más rápido será el tiempo de estabilización. Están disponibles las siguientes opciones de configuración: 0, 1, 2, 3 (niveles)

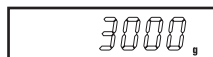
FIL 1

6. CALIBRACIÓN

Para mejores resultados, calibre la báscula en intervalos regulares. Los cambios de temperatura, las variaciones de gravedad, los cambios de altitud y el abuso son unas pocas razones por las cuales una báscula puede necesitar una nueva calibración.

Cuando la báscula sea colocada idealmente para su operación, proceda con lo siguiente:

Presione sostenido **ZERO** y **COUNT** al mismo tiempo para iniciar la calibración. El peso de calibración requerido parpadea en la pantalla (por ej. 3000 g).



En este punto, puede seleccionarse un peso de calibración diferente presionando ▲. Las selecciones disponibles son 1/3, 2/3 y 100% de la capacidad total. Una vez que se muestre el valor deseado, coloque el peso correspondiente sobre la bandeja. La pantalla parpadea hasta que el peso actual es registrado y el proceso de calibración termina (la báscula reinicia). En este punto, remueva el peso que está sobre la bandeja antes de que termine el conteo regresivo en la pantalla.

NOTAS:

- El peso de calibración solamente aparece en pantalla en gramos.
- Para cancelar el proceso de calibración, apague la báscula.
- Si es necesario, puede recuperarse el valor de calibración de fábrica. Cuando encienda la báscula, presione **TARE** y **COUNT** al mismo tiempo durante la secuencia de encendido. La secuencia de encendido hará un ciclo nuevo y la báscula reiniciará con la calibración por defecto.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla enumera problemas comunes, causas posibles y soluciones. Si el problema persiste, contacte a su distribuidor de servicio autorizado.

Síntoma	Causas posibles	Solución
La báscula no enciende.	La corriente alterna no está conectada. Batería descargada.	Conecte la báscula a la corriente.
La batería no se carga completamente.	La batería está defectuosa o ha terminado su vida útil.	Haga que la batería sea reemplazada por un distribuidor de servicio autorizado.
La lectura de peso no se estabiliza.	Ambiente inestable. Interferencia debajo de la bandeja.	Asegure un ambiente estable. Asegure que la bandeja de pesaje no tiene obstrucciones en su movimiento.
La báscula no muestra en pantalla un dato exacto.	Calibración inadecuada.	Calibre la báscula utilizando pesos de calibración adecuados.
Código de error E1 mostrado en pantalla.	Pérdida de datos EPROM.	Reemplace la báscula.
Código de error E2 mostrado en pantalla.	El conteo A/D no es correcto.	Haga que la celda de carga sea reemplazada.
Código de error E4 mostrado en pantalla.	El peso de muestra es demasiado pequeño para establecer el APW de conteo.	Incrementa el peso sobre la bandeja hasta que el APW resultante sea mayor que el mínimo.
	No es válido el valor para la configuración del pesaje porcentual.	Coloque sobre la bandeja un peso de referencia mayor a 9d.
--OL-- mostrado en pantalla.	La carga excede la capacidad de la báscula.	Reduzca la carga sobre la bandeja.

8. DATOS TÉCNICOS

Modelo	EB3	EB6	EB15	EB30
Capacidad x legibilidad	3 kg x 0,0001 kg 3 000 g x 0,1 g 6,6 lb x 0,0002 lb 105 x 0,005 oz	6 kg x 0,0002 kg 6 000 g x 0,2 g 13 lb x 0,0005 lb 208 x 0,01 oz	15 kg x 0,0005 kg 15 000 g x 0,5 g 33 lb x 0,001 lb 528 x 0,02 oz	30 kg x 0,001 kg 30 000 g x 1 g 66 lb x 0,002 lb 1 056 x 0,05 oz
Máxima resolución mostrada en pantalla	1:30 000	1:30 000	1:30 000	1:30 000
Construcción	Caja plástica, bandeja de acero inoxidable			
Unidades de pesaje	kg, g, lb, oz			
Modos de aplicación	Pesaje, conteo, comprobación Hi-Lo de peso/conteo, porcentaje, acumulación			
Pantalla	1 ventana LCD con iluminación de fondo, 25,4 mm (1") de alto, 6 dígitos, 7 segmentos			
Indicadores de pantalla	Estabilidad, centro de cero, bruto, tara, estado de la batería, Hi-Ok-Lo, unidades			
Indicadores de comprobación Hi-Lo	Pantalla con sonido de alerta			
Teclado	Siete funciones con interruptores de membrana: M+, unidades, cero, tara, comprobación, conteo, %			
Rango de cero	4% de la capacidad total de la báscula			
Rango de tara	Capacidad total por sustracción (excepto EB15, solamente hasta 10 kg)			
Tiempo de estabilización	≤ 2 segundos			
Temperatura de operación	0° a 40° C			
Rango de humedad	Humedad relativa ≤ 90%, sin condensación			
Corriente	Adaptador de corriente alterna de 12 V CD / 800 mA Batería plomo-ácido sellada, recargable, interna			
Vida de la batería	80 horas de uso continuo con 12 horas de tiempo de recarga			
Calibración	Externa automática con kg/g masa, recuperación de la calibración de fábrica			
Protección de embarque	Tornillo de embarque para evitar daños a los componentes sensibles			
Capacidad de sobrecarga segura	120% de la capacidad			
Tamaño de la bandeja	294 x 226 mm / 11,6" x 8,9"			
Dimensiones de la báscula A x H x P	325 x 330,5 x 114 mm / 12,8" x 13" x 4,5"			
Dimensiones del embarque A x H x P	440 x 360 x 160 mm / 17,3" x 14,2" x 6,3"			
Peso neto	4,2 kg / 9,3 lb			
Peso de embarque	5,3 kg / 11,7lb			
Otras características	Rastreo de cero automático, nivel de filtrado			

GARANTÍA LIMITADA

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos en los materiales y manufactura desde la fecha de entrega hasta la terminación del periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reparará, o, a su discreción, reemplazará cualquier componente que considere defectuoso sin ningún cargo, con la condición de que el producto sea regresado, con el flete pago, a Ohaus.

Esta garantía no aplica si el producto ha sido dañado por un accidente o uso indebido, ha sido expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, algún material extraño ha penetrado al interior del producto, o como resultado de un mantenimiento o modificación hechos por alguien distinto a Ohaus. En lugar de una tarjeta de registro de garantía devuelta apropiadamente, el periodo de garantía comienza en la fecha de envío al distribuidor autorizado. Ninguna otra garantía expresa o implícita es dada por Ohaus Corporation. Ohaus Corporation no será responsable de ningún daño resultante.

Ya que la legislación sobre garantías difiere de un estado a otro y de un país a otro, por favor contacte a Ohaus o a su distribuidor autorizado de Ohaus para detalles adicionales.

1. INTRODUCTION	FR-2
1.1 Description du produit	FR-2
1.2 Caractéristiques générales	FR-2
1.3 Consignes de sécurité	FR-2
2. INSTALLATION	FR-3
2.1 Déballage	FR-3
2.2 Installation des composants	FR-3
2.3 Sélection de l'emplacement	FR-3
2.4 Mise à niveau de la balance	FR-3
2.5 Alimentation	FR-4
2.5.1 Alimentation CA	FR-4
2.5.2 Alimentation par batterie	FR-4
2.6 Calibrage initial	FR-4
3. PRÉSENTATION DES COMMANDES ET DES FONCTIONS	FR-5
3.1 Symboles d'affichage	FR-5
3.2 Commandes et fonctions	FR-5
4. FONCTIONNEMENT	FR-6
4.1 Activation et désactivation de l'unité	FR-6
4.2 Tare manuelle	FR-6
4.3 Opération Zéro	FR-7
4.4 Changement d'unités de pesage	FR-7
4.5 Pesage de contrôle/comptage, pourcentage	FR-7
4.6 Échantillonnage, calcul du poids moyen des pièces (APW)	FR-8
4.7 Affichage des données de comptage en mode de comptage	FR-9
4.8 Accumulation : Poids et quantité (comptage)	FR-9
4.9 Pesée en pourcentage	FR-10
5. PARAMÈTRES DE LA BALANCE	FR-10
5.1 Incrément de la balance	FR-10
5.2 Rétroéclairage	FR-10
5.3 Plage de suivi du zéro	FR-10
5.4 Filtrage	FR-10
6. CALIBRAGE	FR-11
7. DÉPANNAGE	FR-12
8. DONNÉES TECHNIQUES	FR-13
GÉNÉRALITÉS	FR-14

1. INTRODUCTION

Ce manuel contient des instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance des balances de la série EB. Veuillez lire toutes ces instructions avant l'installation et l'utilisation de la balance.

1.1 Description du produit

La série EB est une balance de comptoir compacte et économique conférant exactitude, durabilité et mobilité grâce à une conception conviviale. Elle est destinée aux applications de pesage général léger du secteur de l'industrie.

1.2 Caractéristiques générales

- Capacité des modèles : 3 kg, 6 kg, 15 kg, 30 kg avec une résolution maximum affichée de 1:30 000
- Plateau de pesage en acier inoxydable
- Boîtier en plastique durable
- Écran LCD rétroéclairé à 1 fenêtre avec chiffres d'une hauteur de 25mm
- Affichage rapide < 2 secondes pour les résultats de poids et de comptage
- Unités de pesage kg, g, lb et oz
- Touche TARE dédiée permettant des opérations simples et rapides
- Fonction d'accumulation pour le pesage et le comptage des pièces
- Modes d'application : Pesage de contrôle, comptage et pourcentage
- Mode de contrôle de pièces et de poids SUP/INF programmable par l'utilisateur avec avertisseur audible
- Niveau du filtrage réglable pour le pesage dans diverses conditions
- Batterie rechargeable interne de 80 heures avec fonction de désactivation automatique permettant d'économiser l'énergie

1.3 Consignes de sécurité



Pour garantir un fonctionnement sécuritaire et fiable de la balance, conformez-vous aux précautions de sécurité suivantes :

- Vérifiez que la tension d'entrée indiquée sur l'adaptateur CA et le type de fiche correspondent à l'alimentation CA locale
- Assurez-vous que le cordon ne représente pas d'obstacle ou de danger de chute.
- Déconnectez la balance de l'alimentation électrique pour la nettoyer.
- N'utilisez pas la balance dans des environnements dangereux ou instables.
- Ne faites pas tomber de charge sur la plate-forme.
- Utilisez uniquement les accessoires et les périphériques approuvés, si disponibles.
- N'utilisez la balance que dans les conditions ambiantes spécifiées dans les présentes instructions.
- Les réparations doivent être exécutées exclusivement par un personnel autorisé.

2. INSTALLATION

2.1 Déballage

Déballer le produit et vérifiez que les composants suivants ont été inclus :

- Unité de balance
- Plate-forme de pesage (base en plastique avec plateau en acier inoxydable)
- Guide de l'utilisateur
- Adaptateur CA

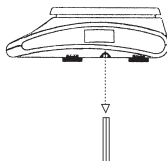
Conservez l'emballage. Ces matériaux garantissent une protection idéale en cas de stockage ou de transport nécessaire de l'instrument.

2.2 Installation des composants

Placez les goupilles de la plate-forme de pesage dans les trous sur le boîtier supérieur, puis positionnez la plate-forme sécuritairement. Fixez le couvercle d'opération avec du ruban à double face selon les besoins.

IMPORTANT :

- Avant d'utiliser la balance, **enlevez la vis de protection d'expédition** située sous la balance. Cette vis garantit la protection de la cellule de pesage pendant le transport. Toutefois elle doit être enlevée pour que la balance puisse fonctionner correctement.



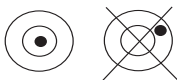
- Il est recommandé de réinstaller la vis protectrice pour transporter la balance. Ne serrez pas la vis protectrice avec excès sous risque d'endommager la cellule de pesage. Pour la réinstallation, mettez la balance en marche et placez un poids de 500 g sur le plateau, vissez lentement la vis protectrice jusqu'à que l'affichage indique une valeur entre 250 et 400 g.

2.3 Sélection de l'emplacement

Placez la balance sur une surface solide et équilibrée. Évitez les emplacements avec des variations de température brusques, des courants d'air excessifs, des vibrations, des champs électromagnétiques, des sources de chaleur ou de lumière excessives.

2.4 Mise à niveau de la balance

Ajustez les pieds de nivellement en veillant à ce que la bulle soit centrée dans le cercle de l'indicateur de niveau situé à l'avant de la balance.



REMARQUE : Assurez-vous que la balance est à niveau chaque fois que vous la changez de place.

2.5 Alimentation

2.5.1 Alimentation CA

Vérifiez que l'alimentation CA correspond à l'adaptateur CA. Branchez l'adaptateur CA à la prise d'entrée d'alimentation sous la balance. Branchez l'adaptateur CA dans une prise correctement mise à la terre.

2.5.2 Batterie

La batterie commence à charger avec l'adaptateur CA branché. Un indicateur DEL sous et à droite de l'affichage indique le niveau de charge de la batterie.

- Vert – La batterie est entièrement chargée
- Jaune – La batterie est partiellement chargée et en cours de chargement
- Rouge – La batterie est presque déchargée

Lorsque l'alimentation CA n'est pas disponible, la balance fonctionne sur la batterie interne rechargeable. La balance passe automatiquement en mode batterie en cas de coupure de courant ou si le cordon d'alimentation est enlevé. Une charge faible de la batterie est signalée par l'indicateur de batterie faible (la balance fonctionne pendant environ 10 heures avant d'être automatiquement désactivée).

Avant d'utiliser la balance pour la première fois, la batterie interne rechargeable doit être totalement chargée pendant 12 heures. Une batterie totalement chargée peut faire fonctionner la balance pendant 80 heures environ, indépendamment de la ligne d'alimentation CA. La balance peut être utilisée pendant le rechargement. La batterie est protégée contre la surcharge et la balance peut rester connectée à la ligne CA.

REMARQUES :



- La batterie doit être rechargée tous les 3 mois si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période.
- Remplacez la batterie si elle ne charge pas ne peut pas assurer une charge pleine.
- Jetez la batterie au plomb usée en respectant les lois et réglementations en vigueur.



ATTENTION

SEUL UN TECHNICIEN AGRÉÉ EST AUTORISÉ À CHANGER LA BATTERIE. LA BATTERIE RISQUE D'EXPLOSER SI ELLE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INADAPTÉ OU SI ELLE N'EST PAS CONNECTÉE CORRECTEMENT.

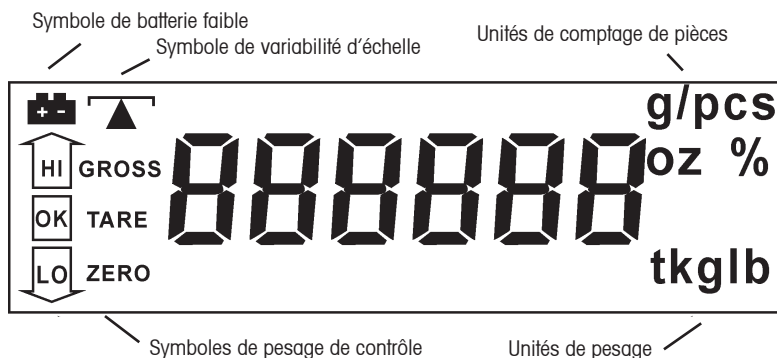
2.6 Calibrage initial

Lorsque la balance est mise en service pour la première fois, il est recommandé d'effectuer un calibrage de la portée pour garantir des résultats de pesage précis. Avant d'exécuter le calibrage, assurez-vous d'avoir des poids de calibrage appropriés.

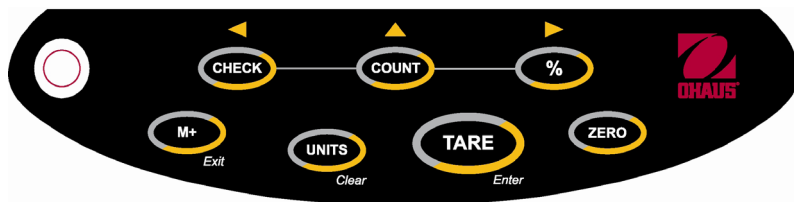
Voir les informations sur le calibrage de portée dans la section 6.

3. PRÉSENTATION DES COMMANDES ET DES FONCTIONS

3.1 Symboles d'affichage

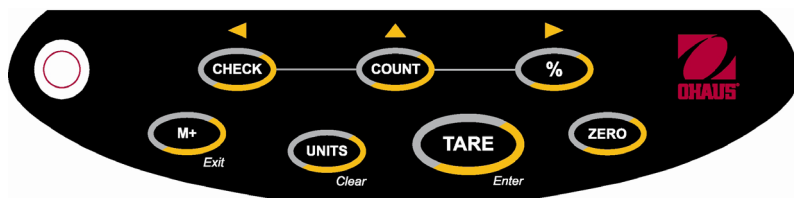


3.2 Commandes et fonctions



- TARE**
 - Permet de saisir le poids de l'objet situé sur le plateau de pesage comme valeur de tare
 - Entrée* – Permet de valider les paramètres affichés
- M+**
 - Permet d'ajouter le poids ou la valeur de comptage indiquée dans la mémoire d'accumulation
 - Quitter* – Permet de rappeler et d'afficher le nombre de pesées ainsi que les données sur l'accumulation totale : poids ou comptage de pièce
 - Quitter* – Permet de passer au paramètre suivant ou de reprendre le fonctionnement normal
- UNITS**
 - Permute à l'unité de pesage suivante
 - Effacer* – Permet d'effacer les valeurs saisies indiquées

3.2 Commandes et fonctions (suite)



- 
 - Permet de remettre l'affichage à zéro
- 
 - Lance la configuration des paramètres de pesage de contrôle : Valeurs de comptage de pièces ou poids de plage SUP et INF
 - ◀ Permet de déplacer le chiffre actif vers la gauche lors de la configuration des paramètres
- 
 - Permet de lancer la configuration des paramètres de comptage/échantillonnage
 - ▲ Permet d'augmenter le chiffre actif lors de la configuration des paramètres
- 
 - Permet de lancer la configuration des paramètres de pesage en pourcentage
 - ▶ Permet de déplacer le chiffre actif vers la droite lors de la configuration des paramètres
 - Au cours du comptage de pièces, permet de permuter entre le pesage et le comptage des pièces (en unité g, affiche également le poids total)

4. FONCTIONNEMENT

4.1 Activation et désactivation de l'unité

L'interrupteur d'alimentation est situé sous le côté droit de la balance. Placez l'interrupteur en position I pour activer la balance et en position O pour désactiver la balance. Attendez entre 15 et 30 minutes avant d'utiliser la balance.

REMARQUE : Assurez-vous que le plateau de pesage est vide avant d'activer la balance.

4.2 Tare manuelle

Une valeur Tare dans la mémoire est indiquée par **TARE** à l'écran. Placez le conteneur sur le plateau de pesage (ex. 100 g) et appuyez ensuite sur **TARE**.

Le poids est taré et l'écran affiche 0.

Pour effacer la valeur de la tare, appuyez sur **TARE** lorsque le plateau est vide.

100.00 g

TARE 0.0 g

4.3 Opération Zéro

Le centre de zéro est indiqué par **ZERO** à l'écran.
Appuyez sur **ZERO**. Le message « ----- » s'affiche
quelques instants avant la remise à zéro de l'affichage

4.4 Changement d'unités de pesage

Appuyez sur **UNITÉS** plusieurs fois pour permuter entre les
unités de pesage disponibles.

4.5 Pesage de contrôle/comptage, pourcentage

Permet de comparer le poids ou la quantité (comptage) d'un
article par rapport à une plage Sup.-Inf. prédéfinie.

Pour accéder à l'écran de saisie des paramètres Sup.-Inf.,
appuyez sur **CHECK**. « 00000.0 » s'affiche (ou la dernière
valeur saisie) avec le clignotement du chiffre actif.

Saisissez la valeur limite Sup. souhaitée (ex. 50g) en appuyant
sur ◀ ou ▶ pour naviguer parmi les chiffres et sur ▲ pour
augmenter le chiffre actif. Appuyez sur **Entrée** pour valider la
valeur affichée.

Le message « 00000.0 » (ou la dernière valeur saisie) s'affiche
ensuite. Saisissez la valeur limite Inf. souhaitée (ex. 20 g), et
appuyez sur **Entrée** pour valider la valeur affichée.

Lorsque le poids ou la quantité des articles placés sur le
plateau se trouvent dans la plage Sup.-Inf., le message OK
s'affiche et une alarme de contrôle retentit en continu dans
cette plage.

Pour contrôler le comptage, appuyez sur **CHECK** en mode de
comptage (l'unité affichée est pcs)

Pour contrôler le pourcentage, appuyez sur **CHECK** en mode de
pourcentage (l'unité affichée est %)

REMARQUES :

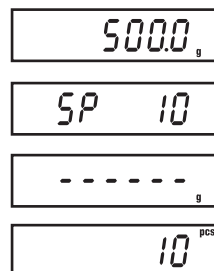
- Si seule la valeur Sup est définie (la valeur Inf est 0), l'alarme de vérification s'active et affiche OK au-dessus de cette valeur. Si seule la valeur Sup est définie (la valeur Inf est 0), l'alarme de vérification s'active et affiche OK en dessous de cette valeur.
- Le poids doit être supérieur à 20 divisions de balance pour que la vérification du pesage/comptage puisse avoir lieu.
- Les valeurs Sup.-Inf. sont conservées lorsque l'unité est mise hors tension.
- Vous pouvez saisir des valeurs Sup-Inf distinctes pour la vérification de pesage et de comptage (pcs).
- Pour effacer les valeurs Sup-Inf, appuyez sur **Effacer** puis sur **Entrée** lorsque les valeurs s'affichent. Cette action quitte le mode de vérification de pesage/comptage.

4.6 Échantillonnage, calcul du poids moyen des pièces (APW)

Le mode de comptage est indiqué par « **pcs** » ou « **pc** » à l'écran.

Placez l'échantillon souhaité sur le plateau de pesage (ou dans un conteneur taré) comme par ex. 500 g.

Appuyez sur **COUNT** pour lancer l'échantillonnage. « SP 10 » (ou le dernier échantillon évalué utilisé) s'affiche. Appuyez ensuite sur **Entrée**. Le message «----- » s'affiche quelques instants avant le comptage de pièce de taille d'échantillon.

**REMARQUES :**

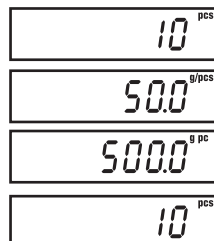
- Pour changer la taille d'échantillon, appuyez plusieurs fois sur ▲ et afficher : "SP 20", "SP 50", "SP 100", "SP 200", "SP 500", "SP 1000". Appuyez sur **Entrée** pour sélectionner la taille de l'échantillon affiché.
- Les valeurs APW ne sont pas conservées lorsque l'unité est mise hors tension.
- Pour quitter le mode de comptage et effacer APW, appuyez sur **COUNT**.

4.7 Affichage des données de comptage en mode de comptage

En mode de comptage, appuyez plusieurs fois sur ► pour permuter entre:

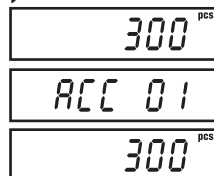
Piece Count, APW et Total Weight.

REMARQUE : Les données APW s'affichent uniquement en kg et g.



4.8 Accumulation : Poids et quantité (comptage)

Placez l'article à peser/compter sur le plateau (par ex. 300 g ou 300 pcs) et appuyez ensuite sur **M+**. L'entrée d'accumulation « ACC ## » (entrées maximum de 99 ou jusqu'à ce que la capacité soit dépassée) s'affiche quelques instants avant que le mode de pesage/comptage ne s'active à nouveau.



REMARQUES :

- Le poids affiché doit être stable pour pouvoir enregistrer **M+**.
- L'affichage doit revenir à zéro pour pouvoir enregistrer l'accumulation suivante.
- Pour rappeler la mémoire d'accumulation, appuyez sur **M+** avec le plateau vide. Le nombre total des entrées puis la valeur totale de pesage/comptage s'affichent quelques instants avant que le mode de pesage/comptage ne s'active à nouveau.
- Pour effacer la mémoire d'accumulation, appuyez sur **Effacer** pendant la séquence de rappel.
- Les données d'accumulation ne sont pas conservées lorsque l'unité est mise hors tension.

4.9 Pesée en pourcentage

Placez l'objet de référence sur le plateau (ex. 300 g) puis appuyez sur %.

Le message « 100.00% » s'affiche.

Le poids de tous les articles placés par la suite sur le plateau s'affiche comme un pourcentage (par ex. 600 g s'affiche comme 200 %) du poids de référence définie initialement.

300.0_g

100.00%

200.00%

REMARQUES :

- Les petites modifications de poids s'affichent comme larges incréments de décimal en %.
- Pour sortir du mode de pourcentage, appuyez sur **Quitter**.

5. PARAMÈTRES DE LA BALANCE

- Appuyez en même temps sur les touches **COUNT** et **M+** et relâchez-les pour accéder aux paramètres de la balance sélectionnables par l'utilisateur (mode de configuration).

En mode de configuration :

- o Appuyez sur **▲** pour faire défiler les paramètres disponibles
- o Appuyez sur **Entrée** pour valider le paramètre affiché et passer au paramètre suivant.
- o Appuyez sur **Quitter** pour passer au paramètre suivant sans enregistrer de modifications
- Relancez la balance après avoir changé les paramètres en mode Setup.

Les paramètres suivants sont disponibles (les écrans illustrés indiquent les paramètres par défaut) :

5.1 Incrément de la balance

Permet de définir l'incrément de la balance affiché (connu également sous précision et graduation). Les valeurs de configuration sélectionnables dépendent du modèle et sont équivalentes à des divisions de balance de 30 000 à 3 000.

inc 01

5.2 Rétroéclairage

Permet d'activer le rétroéclairage.

Les paramètres suivants sont disponibles: AU (Auto-activation avec les articles supérieurs à 9d placés sur le plateau ou lorsqu'une touche est appuyée ; mise hors tension après 5 secondes d'inactivité), Marche, Arrêt.

EL AU

5.3 Plage de suivi du zéro

Permet de définir la plage dans laquelle le relevé de zéro est conservé. Les paramètres suivants sont disponibles:

0,5d, 1d, 2d, 4d (d = division de la balance)

RC 2d

5.4 Filtrage

Permet de définir le niveau auquel l'indication Stable est activée ; plus le paramètre est élevé, plus le temps de stabilisation est rapide. Les paramètres suivants sont disponibles:

0, 1, 2, 3 (niveaux)

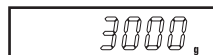
FIL 1

6. CALIBRAGE

Pour obtenir les meilleurs résultats, étalonnez la balance à des intervalles réguliers. Les écarts de température, les variations de gravité, les changements d'altitude et toute manipulation brutale sont des exemples de raison justifiant un recalibrage.

Lorsque la balance est placée correctement, saisissez le calibrage et procédez comme suit :

Appuyez longuement sur **ZERO** et **COUNT** en même temps pour lancer le calibrage. Le poids de calibrage requis clignote à l'écran (ex. 3000 g).



Une autre valeur de poids de calibrage peut alors être sélectionnée en appuyant sur ▲. Les sélections disponibles sont 1/3, 2/3 et 100% de la capacité totale. Après l'affichage de la valeur souhaitée, placez le poids correspondant sur le plateau. L'affichage clignote jusqu'à ce que le poids soit enregistré et que le calibrage cesse (la balance est réinitialisée). À ce niveau, enlevez le poids du plateau avant la fin de la séquence du compte à rebours de l'affichage.

REMARQUES :

- Le poids du calibrage s'affiche uniquement en grammes.
- Pour annuler le calibrage, mettez la balance hors tension.
- Si besoin, la valeur de calibrage par défaut peut être restaurée. Pendant la séquence de mise sous tension, appuyez simultanément sur **TARE** et **COUNT**. La séquence de mise sous tension est exécutée à nouveau et la balance est réinitialisée avec le calibrage par défaut.

7. DÉPANNAGE

Le tableau suivant présente les problèmes communs, les causes possibles et les solutions. Si les problèmes persistent, veuillez contacter votre revendeur local.

Symptôme	Causes possibles	Solution
La balance ne se met pas en marche	L'alimentation CA n'est pas connectée. La batterie est déchargée.	Branchez la balance.
La batterie ne se charge pas complètement	La batterie est défectueuse ou a terminé son cycle de vie.	Remplacez la batterie (contactez un revendeur agréé)
La lecture du poids ne se stabilise pas	Environnement instable. Interférence sous le plateau.	Assurez-vous que l'environnement est stable. Assurez-vous que le plateau de pesage n'est pas obstrué et qu'il peut se déplacer librement.
La balance n'affiche pas précisément	Calibrage incorrect.	Étalonnez la balance à l'aide des poids de calibrage corrects.
Code d'erreur E1 affiché	Perte de données EPROM.	Remplacez la balance.
Code d'erreur E2 affiché	Comptage A/N est incorrect.	Faites remplacer la cellule de pesage.
Code d'erreur E4 affiché	Le poids d'échantillon pour la configuration de l'APW de comptage est trop petit.	Augmentez le poids sur le plateau jusqu'à ce que l'APW résultant soit supérieur au minimum.
	La valeur de configuration du pesage en pourcentage n'est pas valide.	Placez un poids de référence supérieur à 9d sur le plateau.
Le message --OL-- s'affiche	La charge dépasse la capacité de la balance.	Réduisez la charge sur le plateau.

8. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	EB3	EB6	EB15	EB30
Capacité x Précision	3 kg x 0,0001 kg 3 000 g x 0,1 g 6,6 lb x 0,0002 lb 105 x 0,005 oz	6 kg x 0,0002 kg 6 000 g x 0,2 g 13 lb x 0,0005 lb 208 x 0,01 oz	15 kg x 0,0005 kg 15 000 g x 0,5 g 33 lb x 0,001 lb 528 x 0,02 oz	30 kg x 0,001 kg 30 000 g x 1 g 66 lb x 0,002 lb 1 056 x 0,05 oz
Résolution affichée maximale	1:30000	1:30000	1:30000	1:30000
Construction	Plateau en acier inoxydable, boîtier en plastique			
Unités de pesage	kg, g, lb, oz			
Modes d'application	Pesage, comptage, vérification de pesage/comptage Sup-Inf, pourcentage, accumulation			
Affichage	Affichage LCD rétroéclairé, 1 fenêtre, hauteur des chiffres de 25,4 mm, 6 chiffres, 7 segments			
Indicateurs de l'écran	Stabilité, centre de zéro, brut, tare, statut de la batterie, Sup-OK-Inf, unités			
Indicateurs de vérification Élevé-Bas	Affichage avec signal sonore d'alerte			
Clavier	Touche tactile à 7 fonctions : M+, Units, Zero, Tare, Check, Count, %			
Plage de zéro	4 % de la capacité max de la balance			
Plage tare	Capacité totale par soustraction (sauf pour EB15, jusqu'à 10 kg uniquement)			
Temps de stabilisation	≤ 2 secondes			
Température de fonctionnement	de 0 à 40 °C			
Plage d'humidité	≤ 90 % d'humidité, sans condensation			
Alimentation	Adaptateur CA 12V CC / 800 mA Batterie au plomb scellée rechargeable interne			
Vie de la batterie	80 heures en continu avec temps de recharge de 12 heures			
Calibrage	Externe automatique avec masse kg/g, restauration du calibrage par défaut			
Protection pendant l'expédition	Vis d'expédition permettant d'éviter d'endommager les composants sensibles			
Capacité de surcharge sécurisée	120 % de la capacité			
Taille du plateau	294 x 226 mm / 11,6 x 8,9 po			
Dimensions de la balance Larg x prof x htr	325 x 330,5 x 114 mm / 12,8 x 13 x 4,5 po			
Dimensions pour l'expédition Larg x prof x htr	440 x 360 x 160 mm / 17,3 x 14,2 x 6,3 po			
Poids net	4,2 kg / 9,3 lb			
Poids à l'expédition	5,3 kg / 11,7 lb			
Autres fonctions	Suivi auto-zéro, niveau de filtrage			

GARANTIE LIMITÉE

Ohaus garantit que ses produits sont exempts de défauts matériels et de fabrication à compter de la date de livraison pendant toute la durée de la garantie. Selon les termes de cette garantie, Ohaus s'engage, sans frais de votre part, à réparer, ou selon son choix, remplacer toutes les pièces déterminées défectueuses, sous réserve que le produit soit retourné, frais payés d'avance, à Ohaus.

Cette garantie n'entre pas en vigueur si le produit a subi des dommages suite à un accident ou une utilisation erronée, a été exposé à des matériaux radioactifs ou corrosifs, contient des matériaux étrangers ayant pénétré à l'intérieur ou suite à un service ou une modification apportée par des techniciens autres que ceux d'Ohaus. En l'absence d'une carte d'enregistrement de garantie dûment remplie, la période de garantie commence à la date de l'expédition au revendeur agréé. Aucune autre garantie expresse ou implicite n'est offerte par Ohaus Corporation. En aucun cas, Ohaus Corporation ne peut être tenu responsable des dommages indirects.

Dans la mesure où les lois régissant les garanties varient d'un état à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre représentant local agréé Ohaus pour de plus amples informations.

1. EINLEITUNG	DE-2
1.1 Produktbeschreibung	DE-2
1.2 Allgemeine Leistungsmerkmale	DE-2
1.3 Sicherheitsvorkehrungen	DE-2
2. INSTALLATION	DE-3
2.1 Auspacken	DE-3
2.2 Komponenten installieren	DE-3
2.3 Standort auswählen	DE-3
2.4 Waage nivellieren	DE-3
2.5 Stromversorgung anschließen	DE-4
2.5.1 Netzstrom	DE-4
2.5.2 Batteriestrom	DE-4
2.6 Anfängliche Kalibrierung	DE-4
3. ÜBERBLICK ÜBER BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN	DE-5
3.1 Anzeigesymbole	DE-5
3.2 Bedienelemente und Funktionen	DE-5
4. BETRIEB	DE-6
4.1 Gerät ein- und ausschalten	DE-6
4.2 Manuelle Tara	DE-6
4.3 Nullbetrieb	DE-7
4.4 Wägeeinheiten ändern	DE-7
4.5 Kontrollwägen/Zählen, Prozentkontrollwägen	DE-7
4.6 Probenwiegen, durchschnittliches Stückgewicht (APW) berechnen	DE-8
4.7 Zählraten im Zählmodus anzeigen	DE-9
4.8 Akkumulation: Gewicht und Menge (Zählung)	DE-9
4.9 Prozentwägung	DE-10
5. WAAGENEINSTELLUNGEN	DE-10
5.1 Waagenziffernschrift	DE-10
5.2 Hintergrundbeleuchtung	DE-10
5.3 Nullverfolgungsbereich	DE-10
5.4 Filterung	DE-10
6. KALIBRIERUNG	DE-11
7. FEHLERSUCHE	DE-12
8. TECHNISCHE DATEN	DE-13
GARANTIE	DE-14

1. EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Installation, zum Betrieb und zur Wartung der Waage der EB-Serie. Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Installation und Inbetriebnahme vollständig durch.

1.1 Produktbeschreibung

Bei der EB-Serie handelt es sich um eine wirtschaftliche und kompakte Tischwaage, die Genauigkeit, Haltbarkeit und Tragbarkeit in einer benutzerfreundlichen Konstruktion für allgemeine Wägeanwendungen in der Leichtindustrie bietet.

1.2 Allgemeine Leistungsmerkmale

- Kapazitätsmodelle: 3 kg, 6 kg, 15 kg, 30 kg mit einer maximalen Anzeigauflösung von 1:30.000
- Wägeschale aus Edelstahl
- Haltbares Kunststoffgehäuse
- LCD mit einem Fenster und Hintergrundbeleuchtung sowie deutlichen, 25 mm hohen Ziffern
- Schnelle Anzeige < 2 Sekunden mit Gewichts- und Zählergebnissen
- Wägeeinheiten kg, g, lb und oz
- Dedizierte TARE-Taste (Tara) für einen einfachen und schnellen Betrieb
- Akkumulationsfunktion für Gewichtsermittlung und Stückzählung
- Anwendungsmodi: Kontrollwägen, Zählen und Prozent
- Vom Benutzer programmierbarer Gewichts- und Stück-HI/LO-Kontrollmodus mit akustischem Summer
- Verstellbare Filterungsstufe für Wägen unter verschiedenen Bedingungen
- Interne, aufladbare Batterie für 80-Stunden-Betrieb mit energiesparender automatischer Abschaltfunktion

1.3 Sicherheitsvorkehrungen



Zur Gewährleistung eines sicheren und zuverlässigen Betriebs dieser Waage treffen Sie bitte folgende Sicherheitsvorkehrungen:

- Sicherstellen, dass die auf dem Netzadapter aufgedruckte Eingangsspannung und der Steckertyp der örtlichen Netzspannung entspricht.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel kein Hindernis bzw. keine Stolpergefahr darstellt.
- Während der Reinigung die Stromzufuhr zur Waage unterbrechen.
- Diese Waage nicht in explosionsgefährdeten oder instabilen Umgebungen einsetzen.
- Keine Lasten auf die Plattform fallen lassen.
- Nur die verfügbaren zugelassenen Zubehör- und Peripheriegeräte verwenden.
- Die Waage nur dann in Betrieb nehmen, wenn die Umgebungsbedingungen den in diesen Anweisungen aufgeführten Bedingungen entsprechen.
- Reparaturen sollten nur von dazu befugtem Personal durchgeführt werden.

2. INSTALLATION

2.1 Auspacken

Das Gerät auspacken und sicherstellen, dass folgende Komponenten enthalten sind:

- Waage
- Wägeplattform (Kunststoffsockel mit Edelstahlschale)
- Bedienungsanleitung
- Netzadapter

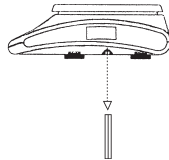
Das Verpackungsmaterial aufbewahren. Diese Verpackung stellt den idealen Schutz des Produkts für eine Lagerung oder einen Transport dar.

2.2 Komponenten installieren

Die Wägeplattformstifte in die Durchgangslöcher auf dem oberen Gehäuse positionieren und die Plattform so aufsetzen, dass sie sich sicher in ihrer Position befindet. Die Abdeckung nach Bedarf mit doppelseitigem Klebeband befestigen.

WICHTIG:

- Vor Verwendung der Waage die **Versandschutzschraube entfernen**, die sich unter der Waage befindet. Diese Schraube gewährleistet den Schutz der Wägezelle während des Transports, muss jedoch entfernt werden, damit die Waage richtig funktionieren kann.



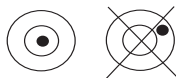
- Es wird empfohlen, für den Transport der Waage die Schutzschraube wieder einzubauen. Die Schutzschraube darf nicht zu stark festgezogen werden, da ansonsten die Wägezelle beschädigt werden kann. Zum Wiedereinbau wird die Waage eingeschaltet, ein Gewicht von 500 g auf die Schale gelegt und die Schutzschraube langsam eingeschraubt, bis auf der Anzeige ein Wert zwischen 250 g und 400 g eingeblendet wird.

2.3 Standort auswählen

Die Waage auf einer festen, stabilen Oberfläche betreiben. Standorte mit schnellen Temperaturänderungen, übermäßig starken Luftströmungen, Vibrationen, elektromagnetischen Feldern, Wärme oder direkter Sonneneinwirkung vermeiden.

2.4 Waage nivellieren

Die Nivellierfüße so einstellen, dass die Wasserblase im Kreis der Nivellierungsanzeige (auf der Vorderplatte) zentriert ist.



HINWEIS: Es muss sichergestellt werden, dass die Waage eben aufgestellt wird, wenn sie an einem anderen Ort zum Einsatz kommt.

2.5 Stromversorgung anschließen

2.5.1 Netzstrom

Es muss überprüft werden, ob die geplante Netzstromversorgung mit der Nennspannung des Netzadapters übereinstimmt. Den mitgelieferten Netzadapter an die Eingangsbuchse unter der Waage anschließen. Den Netzadapter in eine ordnungsgemäße Steckdose einstecken.

2.5.2 Batteriestrom

Wenn der Netzadapter richtig angeschlossen ist, beginnt die Batterie mit dem Aufladen. Eine LED-Anzeige unter der Anzeige rechts zeigt den Ladestatus der Batterie an:

- Grün – Batterie ist voll geladen
- Gelb – Batterie ist teilweise geladen und lädt sich weiter auf
- Rot – Batterie ist fast leer

Wenn kein Netzstrom zur Verfügung steht, wird die Waage über die interne aufladbare Batterie betrieben. Die Waage schaltet automatisch auf Batteriebetrieb um, wenn ein Stromausfall auftritt oder das Netzkabel herausgezogen wird. Ein niedriger Batteriestand wird durch das Anzeigeelement „Niedriger Batteriestand“ angezeigt (die Waage kann noch ca. 10 Stunden lang betrieben werden, bevor sie sich automatisch ausschaltet).

Bevor die Waage zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, sollte die interne aufladbare Batterie bis zu 12 Stunden voll geladen werden. Eine voll geladene Batterie kann die Waage unabhängig von der Netzstromversorgung bis zu 80 Stunden lang betreiben. Die Waage kann während dieses Ladeverfahrens benutzt werden. Die Batterie ist gegen eine Überladung geschützt, und die Waage kann weiterhin am Netzstrom angeschlossen bleiben.

HINWEISE:

- Die Batterie muss alle 3 Monate aufgeladen werden, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird.
- Die Batterie ersetzen, wenn sie nicht aufgeladen wird oder eine volle Ladung aufrecht erhält.
- Bleisäurebatterien müssen gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden.



VORSICHT

DIE BATTERIE DARF NUR VON EINEM DAZU BEFUGTEN VERTRAGSHÄNDLER AUSGEWECHSELT WERDEN. WENN SIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT ODER FALSCH ANGESCHLOSSEN WIRD, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.



2.6 Anfängliche Kalibrierung

Bei der erstmaligen Inbetriebnahme der Waage wird eine Messspannenkalibrierung empfohlen, um genaue Wäageergebnisse zu gewährleisten. Vor dem Durchführen der Kalibrierung muss sichergestellt werden, dass die entsprechenden Kalibriergewichte vorhanden sind.

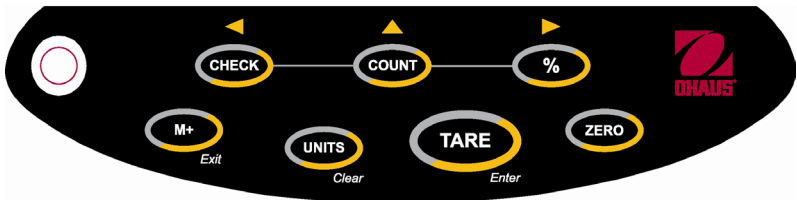
Die Verfahren zur Messspannenkalibrierung sind in Abschnitt 6 beschrieben.

3. ÜBERBLICK ÜBER BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

3.1 Anzeigesymbole

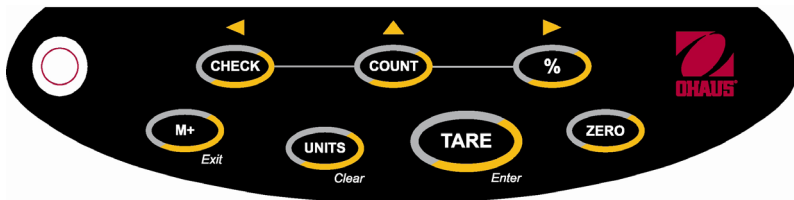


3.2 Bedienelemente und Funktionen



- 
 - Gibt das Gewicht des Objekts auf der Wägeschale als Tarawert ein
 - Enter* – akzeptiert die angezeigten Parameter
- 
 - Fügt den vorgegebenen Gewichts- oder Stückzahlwert dem Akkumulationsspeicher hinzu
 - Beenden*
 - Ruft die Anzahl der Wägungen und die Gesamtakkumulationsdaten ab und zeigt sie an: Gewicht oder Stückzählung
 - Exit* (Beenden) – rückt zum nächsten Parameter vor oder kehrt zum normalen Betrieb zurück
- 
 - Schaltet zur nächsten Wägeeinheit um
 - Löschen*
 - Clear* (Löschen): löscht die vorgegebenen Eingabewerte

3.2 Bedienelemente und Funktionen (Forts.)



- Stellt die Anzeige auf Null



- Leitet die Einrichtung der Kontrollwägungsparameter ein: Gewichts- oder Stückzahlwerte im Bereich HI (Hoch) und LO (Niedrig)
- ◀ verschiebt die aktive Ziffer nach links, wenn Parameterwerte eingerichtet werden



- Leitet die Einrichtung von Zähl-/Probenwiegenparameter ein
- ▲ zählt die aktive Ziffer hoch, wenn Parameterwerte eingerichtet werden



- Leitet die Einrichtung von Prozentwägungsparametern ein
- ► verschiebt die aktive Ziffer nach rechts, wenn Parameterwerte eingerichtet werden
- Während der Stückzählung wird zwischen Stückgewicht und Stückzählung umgeschaltet (bei der Einheit g wird auch das Gesamtgewicht angezeigt)

4. BETRIEB

4.1 Gerät ein- und ausschalten

Der Netzschalter befindet sich unter der Waage rechts. Den Schalter in die Position „I“ drücken, um die Waage einzuschalten, bzw. in die Position „O“, um sie auszuschalten. Die Waage vor der Verwendung 15-30 Minuten aufwärmen lassen.

HINWEIS: Es muss sichergestellt werden, dass die Wägeschale vor dem Einschalten der Waage leer ist.

4.2 Manuelle Tara

Ein im Speicher enthaltener Tarawert wird auf der Anzeige durch „TARE“ angegeben.

Den Behälter auf die Schale stellen (Beispiel 100 g) und dann auf „TARE“ drücken.

Das Gewicht wird tariert und auf der Anzeige erscheint „0“.

Zum Löschen des Tarawertes „TARE“ drücken, wenn die Schale leer ist.

100.00 g

TARE 0.0 g

4.3 Nullbetrieb

Der Nullmittelpunkt wird nur „ZERO“ auf der Anzeige angegeben. Auf **ZERO** drücken. Auf der Waage erscheint kurz „-----“, bevor die Anzeige auf Null gestellt wird.



4.4 Wägeeinheiten ändern

Mehrere Male auf **UNITS** drücken, um die verfügbaren Wägeeinheiten zu durchlaufen.

4.5 Check-Weighing/Counting, Percent Check

Vergleicht das Gewicht oder die Menge (Zahl) eines Objekts mit einem voreingestellten Hi-Lo-Bereich (Hoch-Niedrig). Zur Einleitung der Eingabe von Hi-Lo-Parametern auf **CHECK** drücken. „00000.0“ wird angezeigt (oder der zuletzt eingegebene Wert), wobei die aktive Ziffer blinkt.



Den gewünschten Grenzwert für „Hi“ eingeben (Beispiel 50 g), indem Sie auf ◀ oder ▶ drücken, um zwischen den Ziffern zu navigieren, und auf ▲ drücken, um die aktive Ziffer hochzuzählen. Auf **Enter** drücken, um den angezeigten Wert einzustellen.



Daraufhin wird „00000.0“ angezeigt (oder der zuletzt eingegebene Wert). Den gewünschten Grenzwert für „Lo“ eingeben (Beispiel 20 g), dann auf **Enter** drücken, um den angezeigten Wert einzustellen.



Wenn das Gewicht oder die Menge der auf die Schale gegebenen Objekte innerhalb des Hi-Lo-Bereichs liegt, wird „OK“ angezeigt, und der Kontrollalarm piept kontinuierlich innerhalb dieses Bereichs.



Zum Kontrollzählen im Zählmodus auf **CHECK** drücken (die angezeigte Einheit ist „pcs“ [Stück])



Zum Prozentkontrollwägen im Prozentmodus auf **CHECK** drücken (die angezeigte Einheit ist „%“)



HINWEISE:

- Wenn nur ein Wert für „Hi“ eingestellt wurde (der Wert für „Lo“ ist „0“), wird der Kontrollalarm aktiviert und über diesem Wert erscheint „OK“. Wenn nur ein Wert für „Lo“ eingestellt wurde (der Wert für „Hi“ ist „0“), wird der Kontrollalarm aktiviert und unter diesem Wert erscheint „OK“.
- Das Gewicht muss mehr als 20 Waagen-Teilstriche betragen, damit das Kontrollwägen/Zählen verwendet werden kann.
- Die Hi-Lo-Werte werden auch dann beibehalten, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- Es können separate Hi-Lo-Werte für Kontrollwägen und Zählen (pcs – Stck) eingegeben werden.
- Zum Löschen der Hi-Lo-Werte zuerst auf **Clear**, dann auf **Enter** drücken, wenn die Werte angezeigt werden. Dadurch wird auch der Kontrollwägungs-/Zählmodus beendet.

4.6 Probenwiegen, durchschnittliches Stückgewicht (APW) berechnen

Der Zählmodus wird auf der Anzeige durch „**pcs**“ oder „**pc**“ angegeben.

Die gewünschte Probe auf die Wägeschale (oder in einen tarierten Behälter) geben (Beispiel 500 g).

500.0 g

Auf **COUNT** drücken, um das Probenwiegen einzuleiten. „SP 10“ (oder zuletzt verwendeter Probenumfang) wird angezeigt, dann auf **Enter** drücken. Es erscheint kurz „-----“, bevor die Probenumfangs-Stückzählung angezeigt wird.

SP 10

----- g

10 pcs

HINWEISE:

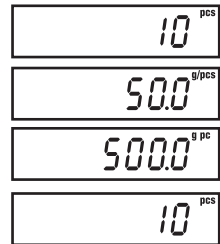
- Zum Ändern des Probenumfangs mehrere Male nacheinander auf **▲** drücken, wodurch Folgendes angezeigt wird: „SP 20“, „SP 50“, „SP 100“, „SP 200“, „SP 500“, „SP 1000“. Auf **Enter** drücken, um den angezeigten Probenumfang auszuwählen.
- APW-Werte werden nicht beibehalten, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- Zum Beenden des Zählmodus und Löschen des APW auf **COUNT** drücken.

4.7 Zähldaten im Zählmodus anzeigen

Im Zählmodus mehrere Male nacheinander auf ► drücken, um Folgendes zu durchlaufen:

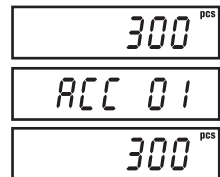
Stückzählung, APW (durchschnittliches Stückgewicht) und Gesamtgewicht.

HINWEIS: APW-Daten werden nur mit den Wägeeinheiten kg und g angezeigt.



4.8 Akkumulation: Gewicht und Menge (Zählung)

Das zu wiegende/zählende Objekt auf die Schale platzieren (Beispiel 300 g oder 300 Stck], dann auf **M+** drücken. Der Akkumulationseintrag „ACC ##“ (maximal 99 Einträge oder bis die Kapazitätsgewichtsanzeige überschritten wird) erscheint kurz, bevor wieder der Wäge-Zählmodus aufgerufen wird.



HINWEISE:

- Das angezeigte Gewicht muss stabil sein, damit **M+** erfasst werden kann.
- Die Anzeige muss auf Null zurückkehren, bevor die nächste Akkumulation erfasst werden kann.
- Zum Abrufen des Akkumulationsspeicher auf **M+** drücken, wenn die Schale leer ist. Es werden kurz die Gesamtzahl der Einträge, dann der Gesamtgewichts-/Zählwert angezeigt, bevor wieder der Wäge-/Zählmodus aufgerufen wird.
- Zum Löschen des Akkumulationsspeichers während der Abrufsequenz auf „**Clear**“ drücken.
- Die Akkumulationsdaten werden nicht beibehalten, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

4.9 Prozentwägung

Das Bezugsobjekt auf die Schale stellen (Beispiel 300 g) und dann auf % drücken.

„100.00%“ wird angezeigt.

Das Gewicht eines später auf die Schale platzierten Objekts wird als Prozentsatz des ursprünglich festgelegten Bezugsgewichts angezeigt (Beispiel: 600 g werden als 200 % angezeigt).

300.0

100.00 %

200.00 %

HINWEISE:

- Es ist normal, dass kleine Gewichtsänderungen als große Dezimalzifferschnitte in % angezeigt werden.
- Zum Beenden des Prozentmodus auf **Exit** drücken.

5. WAAGENEINSTELLUNGEN

- **COUNT** und **M+** gleichzeitig drücken und dann loslassen, um die vom Benutzer wählbaren Waageneinstellungen aufzurufen (Setup-Modus).

Im Setup-Modus:

- o Auf **▲** drücken, um die verfügbaren Einstellungen zu durchlaufen
- o Auf **Enter** drücken, um die angezeigte Einstellung zu akzeptieren und zum nächsten Parameter vorzurücken
- o Auf **Exit** drücken, um zum nächsten Parameter vorzurücken, ohne irgendwelche Änderungen zu speichern
- Nach der Änderung der Einstellungen im Setup-Modus muss die Waage neu gestartet werden.

Die folgenden Parameter stehen zur Verfügung (die abgebildeten Anzeigen spiegeln die Standardeinstellungen wider):

5.1 Waagenzifferschnitt

Stellt den angezeigten Zifferschnitt der Waage ein (auch als Ablesbarkeit oder Teilstriche bekannt). Die wählbaren Setup-Werte sind vom Modell abhängig und entsprechen zwischen 30.000 bis 3.000 Waagen-Teilstrichen.

inC 01

5.2 Hintergrundbeleuchtung

Stellt den Aktivierungsmodus der Hintergrundbeleuchtung ein.

Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung: AU (Automatisch ein, wenn Objekte mit mehr als 9 d auf die Schale platziert oder eine beliebige Taste gedrückt wird; schaltet sich nach 5 Sekunden Inaktivität aus), on (ein), off (aus).

EL AU

5.3 Nullverfolgungsbereich

Stellt den Bereich ein, in dem der Nullmesswert aufrechterhalten wird. Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung: 0.5d, 1d, 2d, 4d (d = Waagen-Teilstrich)

AC 2d

5.4 Filterung

Stellt die Stufe ein, bei der sich die Stabilitätsanzeige einschaltet; je höher die Einstellung, desto schneller die Stabilisierungszeit.

Es stehen folgende Einstellungen zur Verfügung: 0, 1, 2, 3 (Stufen)

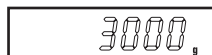
FIL 1

6. KALIBRIERUNG

Zur Erzielung der besten Ergebnisse muss die Waage in regelmäßigen Abständen kalibriert werden. Temperaturänderungen, Schwerkraftvariationen, Höhenänderungen und Missbrauch sind einige Gründe dafür, warum eine Waage neu kalibriert werden muss.

Nachdem eine Waage für den Betrieb ideal positioniert wurde, rufen Sie die Kalibrierung auf und gehen Sie wie folgt vor:

Zur Einleitung der Kalibrierung lange gleichzeitig auf **ZERO** und **COUNT** drücken. Das erforderliche Kalibrierungsgewicht blinkt auf der Anzeige (Beispiel 3000 g).



Zu diesem Zeitpunkt kann durch Drücken von ▲ ein anderer Kalibriergewichtswert eingegeben werden. Die verfügbaren Optionen sind 1/3, 2/3 und 100% der vollen Kapazität.

Nachdem der gewünschte Wert angezeigt wird, das entsprechende Gewicht auf die Schale legen. Die Anzeige blinkt, bis das tatsächliche Gewicht erfasst und das Kalibrierverfahren beendet wird (die Waage wird neu gestartet). Zu diesem Zeitpunkt muss das Gewicht von der Schale genommen werden, bevor die Anzeige-Countdown-Sequenz endet.

HINWEISE:

- Das Kalibriergewicht wird nur in Gramm angezeigt.
- Zum Abbrechen des Kalibrierverfahrens die Waage ausschalten.
- Nach Bedarf kann der werkseitige Standardkalibrierungswert abgerufen werden. Beim Einschalten der Waage gleichzeitig auf **TARE** und **COUNT** drücken, während die Einschaltsequenz durchgeführt wird. Die Einschaltsequenz wird wiederholt und die Waage wird mit der Standardkalibrierung erneut initiiert.

7. FEHLERSUCHE

In der folgenden Tabelle sind häufig vorkommende Probleme, ihre möglichen Ursachen und Abhilfemaßnahmen aufgeführt. Sollten weitere Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Servicehändler.

Symptom	Mögliche Ursachen	Abhilfemaßnahme
Die Waage schaltet sich nicht ein.	Netzstrom nicht angeschlossen. Batterie entladen.	Waage an Netzstrom anschließen.
Batterie lädt sich nicht vollständig auf.	Batterie ist defekt oder hat ihre Nutzungsdauer überschritten.	Batterie von einem Vertragsservicehändler auswechseln lassen.
Gewichtswert stabilisiert sich nicht.	Instabile Umgebung. Störung unter Schale.	Stabile Umgebung sicherstellen. Sicherstellen, dass Wägeschale nicht behindert ist und sich frei bewegen kann.
Waage zeigt nicht richtig an.	Falsche Kalibrierung.	Waage mit den richtigen Kalibrierengewichten kalibrieren.
Fehlercode E1 angezeigt	EPROM-Datenverlust.	Die Waage ersetzen.
Fehlercode E2 angezeigt	A/D-Zählung ist falsch.	Wägezelle ersetzen lassen.
Fehlercode E4 angezeigt	Das Probengewicht für die Einrichtung der APW-Stückzählung ist zu gering.	Das Gewicht auf der Schale erhöhen, bis das resultierende AWP größer als der Mindestwert ist.
	Der Wert für die Einrichtung der Prozentwägung ist nicht gültig.	Ein Bezugsgewicht von mehr als 9d auf die Schale legen.
--OL-- wird angezeigt	Last überschreitet Waagenkapazität.	Last auf der Schale verringern.

8. TECHNISCHE DATEN

Modell	EB3	EB6	EB15	EB30
Kapazität x Ablesbarkeit	3 kg x 0,0001 kg 3000 g x 0,1 g 6,6 lb x 0,0002 lb 105 x 0,005 oz	6 kg x 0,0002 kg 6000 g x 0,2 g 13 lb x 0,0005 lb 208 x 0,01 oz	15 kg x 0,0005 kg 15000 g x 0,5 g 33 lb x 0,001 lb 528 x 0,02 oz	30 kg x 0,001 kg 30000 g x 1 g 66 lb x 0,002 lb 1056 x 0,05 oz
Maximale Anzeigeauflösung	1:30000	1:30000	1:30000	1:30000
Konstruktion	Schale aus Edelstahl, Kunststoffgehäuse			
Wägeeinheiten	kg, g, lb, oz			
Anwendungsmodi	Wägen, Zählen, Hi-Lo-Kontrollwägen/Zählen, Prozent, Akkumulation			
Anzeige	LCD-Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung und 1 Fenster, 25,4 mm/1" hoch, 7 Segmente			
Anzeigeindikatoren	Stabilität, Nullmittelpunkt, Brutto, Tara, Batteriestatus, Hi-Ok-Lo, Einheiten			
Hi-Lo-Kontrollindikatoren	Anzeige mit Alarm-Piepton			
Tastatur	Folienschalter mit 7 Funktionen: M+, Units, Zero, Tare, Check, Count, %			
Nullbereich	4 % der vollen Waagenkapazität			
Tarierbereich	Volle Kapazität durch Subtraktion (ausgenommen EB15, nur bis zu 10 kg)			
Stabilisierungszeit	≤ 2 Sekunden			
Betriebstemperatur	0° bis 40°C			
Feuchtigkeitsbereich	≤ 90% % relative Feuchtigkeit, nicht kondensierend			
Stromversorgung	Netzadapter 12 V DC / 800 mAInterne, aufladbare, abgedichtete Bleisäurebatterie			
Batterie-Lebensdauer	80 Stunden kontinuierlicher Betrieb mit einer Ladezeit von 12 Stunden			
Kalibrierung	Automatisch extern mit Gewicht in kg/g, Abruf der werkseitigen Kalibrierung			
Versandschutz	Versandschraube zum Schutz vor Beschädigung empfindlicher Komponenten			
Sichere Überlastkapazität	120 % der Kapazität			
Schalengröße	294 x 226 mm / 11,6" x 8,9"			
Waagenabmessungen B x H x T	325 x 330,5 x 114 mm / 12,8" x 13" x 4,5"			
Versandabmessungen B x H x T	440 x 360 x 160 mm / 17,3" x 14,2" x 6,3"			
Nettogewicht	4,2 kg / 9,3lb			
Versandgewicht	5,3kg / 11,7lb			
Sonstige Funktionen	Automatische Nullverfolgung, Filterungsstufe			

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Auf Ohaus-Produkte wird ab Datum der Auslieferung über die Dauer des Garantiezeitraums hinweg eine Garantie gegen Material- und Herstellungsmängel gegeben. Während des Garantiezeitraums wird Ohaus kostenlos jegliche Komponente(n), die sich als defekt erweist (erweisen), reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn das Produkt bei Vorauszahlung der Versandkosten an Ohaus zurückgeschickt wird.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder durch Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrodierenden Materialien ausgesetzt wurde, wenn Fremdkörper das Innere des Produkts durchdrungen haben oder wenn es auf Grund einer Reparatur oder Modifikation beschädigt wurde, die nicht von Ohaus durchgeführt wurde. Wenn keine ordnungsgemäß zurückgeschickte Garantieregistrierungskarte vorliegt, beginnt der Garantiezeitraum am Datum der Lieferung an den Vertragshändler. Die Ohaus Corporation gibt keine sonstige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Die Ohaus Corporation ist nicht für irgendwelche Folgeschäden haftbar.

Da die Gesetzgebung in Bezug auf Garantien von Bundesstaat zu Bundesstaat und von Land zu Land unterschiedlich ist, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, wenn Sie weitere Einzelheiten erfahren wollen.

1. INTRODUZIONE.....	IT-2
1.1 Descrizione del prodotto	IT-2
1.2 Caratteristiche generali	IT-2
1.3 Precauzioni di sicurezza.....	IT-2
2. INSTALLAZIONE	IT-3
2.1 Disimballaggio.....	IT-3
2.2 Installazione dei componenti.....	IT-3
2.3 Scelta dell'ubicazione.....	IT-3
2.4 Messa a livello della bilancia	IT-3
2.5 Collegamento dell'alimentazione	IT-4
2.5.1 Alimentazione di rete.....	IT-4
2.5.2 Alimentazione a batteria	IT-4
2.6 Taratura iniziale.....	IT-4
3. PANORAMICA DEI COMANDI E DELLE FUNZIONI	IT-5
3.1 Simboli del display	IT-5
3.2 Comandi e funzioni.....	IT-5
4. OPERAZIONI.....	IT-6
4.1 Accensione e spegnimento delle unità.....	IT-6
4.2 Tara manuale.....	IT-6
4.3 Funzionamento dello zero.....	IT-7
4.4 Modifica delle unità di pesa	IT-7
4.5 Pesa di controllo/conteggio, controllo percentuale	IT-7
4.6 Campionamento, calcolo del Peso medio per pezzo (Average Piece Weight-APW)	IT-8
4.7 Visualizzazione dei dati sul conteggio in modalità Counting (Conteggio).....	IT-9
4.8 Accumulazione: peso e quantità (conteggio)	IT-9
4.9 Pesa percentuale	IT-10
5. IMPOSTAZIONI DELLA BILANCIA.....	IT-10
5.1 Incremento della bilancia.....	IT-10
5.2 Retroilluminazione	IT-10
5.3 Intervallo di controllo dello zero	IT-10
5.4 Filtraggio	IT-10
6. TARATURA.....	IT-11
7. INDIVIDUAZIONE GUASTI.....	IT-12
8. DATI TECNICI.....	IT-13
GARANZIA	IT-14

1. INTRODUZIONE

Questo manuale illustra l'installazione, il funzionamento e la manutenzione per la bilancia di pesa della Serie EB. Leggere il manuale completamente prima dell'installazione e dell'utilizzo.

1.1 Descrizione del prodotto

La Serie EB è una bilancia da banco compatta ed economica che offre precisione, durata e portabilità in un modello di facile utilizzo per comuni applicazioni di pesa per l'industria leggera.

1.2 Caratteristiche generali

- Modelli di capacità: 3 kg, 6 kg, 15 kg, 30 kg con massima risoluzione visualizzata pari a 1:30.000
- Vassoio di pesa in acciaio inossidabile
- Solido alloggiamento in plastica
- LCD retroilluminato a 1 finestra con cifre ben leggibili alte 25 mm
- Visualizzazione veloce < 2 secondi dei risultati di pesa e conteggio
- Unità di pesa kg, g, lb, oz
- Tasto dedicato TARE (Tara) per un funzionamento semplice e veloce
- Funzione di accumulazione per il conteggio di peso e parti
- Modalità d'applicazione: pesa di controllo, conteggio e percentuale
- Peso programmabile e modalità di controllo HI/LO delle parti con allarme sonoro
- Livello di filtraggio regolabile per la pesa in condizioni differenti
- Batteria interna ricaricabile da 80 ore con spegnimento automatico per il risparmio energetico

1.3 Precauzioni di sicurezza



Per il funzionamento sicuro e affidabile di questa bilancia, rispettare le precauzioni di sicurezza di seguito indicate:

- Verificare che la tensione d'ingresso stampata sull'alimentatore di rete e il tipo di spina corrispondano a quelli dell'alimentazione locale.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non rappresenti un ostacolo o che non vi s'inciampi.
- Prima di pulire la bilancia, provvedere a scollegarla dall'alimentazione.
- Non utilizzare la bilancia in ambienti pericolosi o non stabili.
- Non far cadere pesi sulla piattaforma di pesa.
- Utilizzare solo accessori e periferiche approvate, a seconda della disponibilità.
- Utilizzare la bilancia solo nelle condizioni ambientali specificate in queste istruzioni.
- La manutenzione deve essere eseguita soltanto da personale autorizzato.

2. INSTALLAZIONE

2.1 Disimballaggio

Disimballare e verificare che siano inclusi i componenti di seguito elencati:

- Unità della bilancia
- Piattaforma di pesa (base di plastica con vassoio in acciaio inossidabile)
- Manuale di istruzioni
- Alimentatore di rete

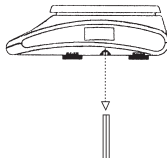
Conservare il materiale per l'imballaggio. Questo imballaggio garantisce la protezione ideale per lo stoccaggio o il trasporto del prodotto.

2.2 Installazione dei componenti

Posizionare i perni della piattaforma di pesa nei fori passanti sulla parte superiore dell'alloggiamento, quindi fissare saldamente in posizione la piattaforma. Fissare il coperchio con nastro biadesivo secondo la necessità.

IMPORTANTE:

- Prima di utilizzare la bilancia, **rimuovere la vite di protezione** per la spedizione ubicata nella parte inferiore della bilancia. Questa vite garantisce la protezione della cella di carico durante il trasporto, ma è necessaria la sua rimozione affinché la bilancia funzioni correttamente.



- Per il trasporto della bilancia, si raccomanda di installare la vite di protezione. Non serrare eccessivamente la vite di protezione, altrimenti si potrebbe danneggiare la cella di carico. Per la reinstallazione, accendere la bilancia e mettere un peso da 500 g sul vassoio, quindi avvitare lentamente la vite di protezione fin quando il visualizzatore non indica un peso fra 250 g e 400 g.

2.3 Scelta dell'ubicazione

Utilizzare la bilancia su una superficie solida e orizzontale. Evitare luoghi sottoposti a repentine variazioni di temperatura, correnti d'aria, vibrazioni, campi elettromagnetici, calore eccessivo o esposizione diretta alla luce solare.

2.4 Messa a livello della bilancia

Spostare i piedini di regolazione di livello finché la bolla non si trova al centro dell'indicatore di livello (situato sul pannello anteriore).



NOTA: accertarsi che la bilancia si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.

2.5 Collegamento dell'alimentazione

2.5.1 Alimentazione di rete

Verificare che la sorgente di alimentazione di rete prevista corrisponda ai requisiti dell'alimentatore di rete. Collegare l'alimentatore di rete in dotazione alla presa d'ingresso dell'alimentazione nella parte inferiore della bilancia. Inserire l'alimentatore di rete in una presa di alimentazione correttamente messa a terra.

2.5.2 Alimentazione a batteria

La batteria inizia a caricarsi dopo aver collegato l'alimentatore di rete. Un indicatore LED al di sotto e alla destra del display indica lo stato di carica della batteria:

- Verde – la batteria è completamente carica
- Giallo – la batteria è parzialmente carica e la carica è in corso
- Rosso – la batteria è quasi scarica

Quando l'alimentazione di rete non è disponibile, la bilancia funziona con la batteria ricaricabile interna. La bilancia passa automaticamente al funzionamento a batteria in caso di guasto dell'alimentazione o di rimozione del cavo di alimentazione. Il basso livello di carica della batteria viene segnalato dall'indicatore di batteria scarica sul display (la bilancia continua a funzionare per circa altre 10 ore prima di spegnersi automaticamente).

Prima di utilizzare la bilancia per la prima volta, la batteria ricaricabile interna deve essere caricata completamente per almeno 12 ore. Una batteria completamente carica consente alla bilancia di funzionare per circa 80 ore scollegata dall'alimentazione di rete. È possibile utilizzare la bilancia durante il processo di carica. La batteria è protetta da sovraccarichi e la bilancia può rimanere collegata alla linea dell'alimentazione di rete.

NOTE:



- Ricaricare la batteria ogni 3 mesi se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Sostituire la batteria se non carica o non riesce a sostenere una carica completa.
- Smaltire la batteria al piombo secondo le normative e le disposizioni locali.

ATTENZIONE



LA BATTERIA DEVE ESSERE SOSTITUITA SOLO DA UN RIVENDITORE AUTORIZZATO ALL'ASSISTENZA TECNICA. C'È IL PERICOLO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON IL TIPO ERRATO O COLLEGATA IN MODO SCORRETTO.

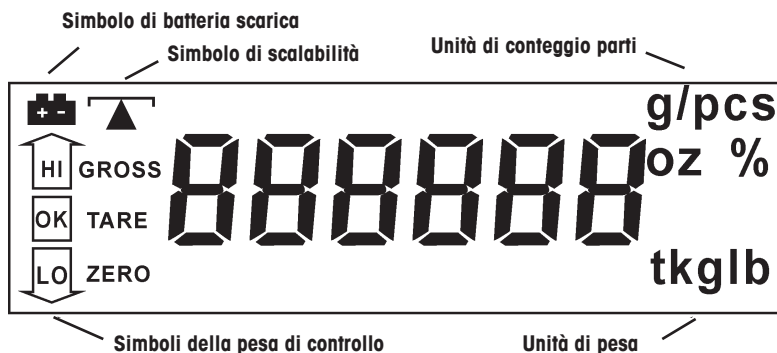
2.6 Taratura iniziale

Quando la bilancia viene utilizzata per la prima volta, viene consigliata una taratura a intervallo per garantire risultati di pesa accurati. Prima di eseguire la taratura, accertarsi di disporre dei pesi di taratura adatti.

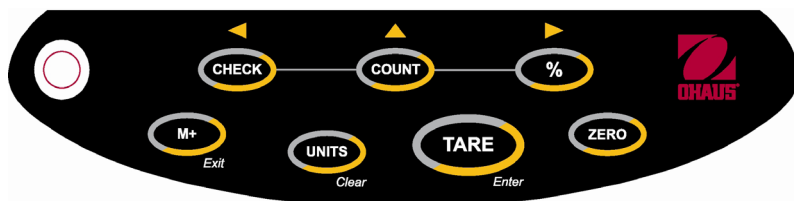
Consultare la Sezione 6 per le procedure relative alla taratura a intervallo.

3. PANORAMICA DEI COMANDI E DELLE FUNZIONI

3.1 Simboli del display



3.2 Comandi e funzioni



- TARE

Invio

 - Immette il peso dell'oggetto sul vassoio di pesa come valore di tara.
 - Enter (Invio) – accetta i parametri visualizzati
- M+

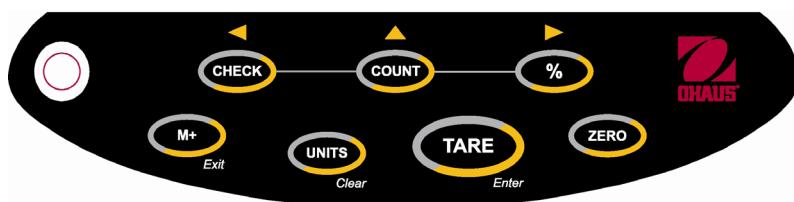
Esci

 - Aggiunge nella memoria di accumulazione il valore di conteggio del peso o dei pezzi indicato.
 - Richiama e visualizza il numero di pese e i dati totali dell'accumulazione: conteggio del peso o dei pezzi
 - Exit (Esci) – passa al parametro successivo oppure torna al funzionamento normale
- UNITS

Cancella

 - Passa alla successiva unità di pesa
 - Clear: (Cancella) – cancella i valori d'ingresso indicati

3.2 Comandi e funzioni (continua)



- 
 - Azzerare il display
- 
 - Inizia l'impostazione dei parametri della pesa controllata: valori di conteggio del peso o dei pezzi nell'intervallo HI e LO
 - ◀ sposta la cifra attiva sulla sinistra quando si impostano i valori dei parametri
- 
 - Inizia l'impostazione dei parametri di conteggio/campionamento
 - ▲ incrementa la cifra attiva quando si impostano i valori dei parametri
- 
 - Inizia l'impostazione dei parametri di pesa percentuale
 - ▶ sposta la cifra attiva sulla destra quando si impostano i valori dei parametri
 - Durante il conteggio delle parti, passa dal peso al conteggio dei pezzi (in unità g, visualizza anche il peso totale)

4. OPERAZIONI

4.1 Accensione e spegnimento dell'unità

L'interruttore di alimentazione si trova nella parte inferiore del lato destro della bilancia. Spingere l'interruttore nella posizione "I" per accendere la bilancia e nella posizione "O" per spegnerla. Prima di utilizzare la bilancia, farla riscaldare per 15-30 minuti.

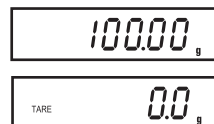
NOTA: prima di accendere la bilancia, accertarsi che il vassoio di pesa sia vuoto.

4.2 Tara manuale

Un valore di tara in memoria viene indicato da "TARE" sul display.

Disporre il contenitore sul vassoio di pesa (ad es. 100 g), quindi premere **TARE**.

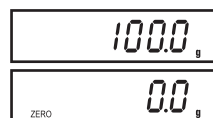
Il peso è tarato e il display visualizzerà "0".



Per cancellare il valore della tara, premere **TARE** con il vassoio vuoto.

4.3 Funzionamento dello zero

La centratura a zero viene segnalata da "ZERO" sul display. Premere **ZERO**. Viene momentaneamente visualizzata la scritta "-----" prima di azzerare il display.



4.4 Modifica delle unità di pesa

Premere **UNITS** più volte per selezionare in successione le unità di pesa disponibili.

4.5 Check-Weighing/Counting, Percent Check

Confronta il peso o la quantità di un elemento con un intervallo Hi-Lo predefinito.

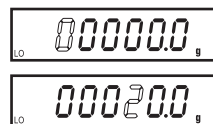
Per iniziare a inserire i parametri Hi-Lo, premere **CHECK**. Verrà visualizzato "00000.0" (o l'ultimo valore immesso) con la cifra attiva che lampeggia.



Immettere il valore limite "Hi" (ad es.: 50 g) premendo ◀ o ▶ per navigare attraverso le cifre e ▲ per incrementare la cifra attiva. Per impostare il valore visualizzato, premere **Enter**.



Verrà visualizzato "00000.0" (o l'ultimo valore immesso). Immettere il valore limite "Lo" (ad es.: 20 g) quindi, per impostare il valore visualizzato, premere **Enter**.



Quando il peso o la quantità di elementi posizionati sul vassoio è all'interno di un intervallo Hi-Lo, viene visualizzato "OK" e l'allarme di controllo emetterà un suono continuo all'interno di quest'intervallo.



Per un controllo del conteggio, premere **CHECK** nella modalità Counting (l'unità visualizzata è "pcs")



Per un controllo percentuale, premere **CHECK** nella modalità Percent (l'unità visualizzata è "%")



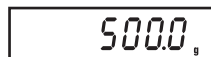
NOTE:

- Se è stato impostato solo un valore Hi (il valore Lo è "0"), l'allarme di controllo si attiverà e verrà visualizzato "OK" al di sopra di questo valore. Se è stato impostato solo un valore Lo (il valore Hi è "0"), l'allarme di controllo si attiverà e verrà visualizzato "OK" al di sotto di questo valore.
- Perché Check-Weighing/Counting (Pesa di controllo/Conteggio) funzioni, il peso deve essere superiore alle 20 divisioni della bilancia.
- I valori Hi-Lo vengono conservati quando l'unità viene spenta.
- Separare i valori Hi-Lo per immettere il conteggio e la pesa di controllo (pcs).
- Per azzerare i valori Hi-Lo, premere **Clear** quindi **Enter** quando i valori vengono visualizzati. Di fatto in tal modo si esce anche dalla modalità Check-Weighing/Counting (Pesa di controllo/conteggio)

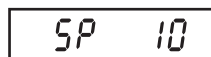
4.6 Campionamento, calcolo del Peso medio per pezzo (Average Piece Weight - APW)

La modalità Counting (Conteggio) viene segnalata da "pcs" o "pc" sul display.

Disporre il campione desiderato sul vassoio di pesa (o in un contenitore tarato) (ad es.: 500 g).



Per iniziare il campionamento, premere **COUNT**. Verrà visualizzato "SP 10" (o le ultime dimensioni di campione utilizzate), quindi premere **Enter**. Prima che venga visualizzato il conteggio delle dimensioni del pezzo campione, verrà momentaneamente visualizzato "-----".




NOTE:

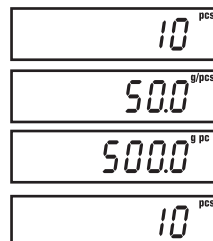
- Per modificare le dimensioni del campione, premere ▲ più volte per visualizzare: "SP 20", "SP 50", "SP 100", "SP 200", "SP 500", "SP 1000". Per selezionare le dimensioni del campione visualizzate, premere **Enter**.
- I valori di APW non vengono conservati quando l'unità viene spenta.
- Per uscire dalla modalità Counting e azzerare APW, premere **COUNT**.

4.7 Visualizzazione dei dati sul conteggio in modalità Counting (Conteggio)

In modalità Counting, premere ► più volte per selezionare in successione tra:

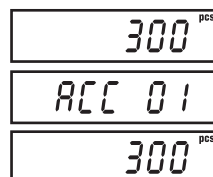
Piece Count (conteggio pezzi), APW e Total Weight (Peso totale).

NOTA: i dati APW verranno visualizzati solo in kg e g.



4.8 Accumulazione: peso e quantità (conteggio)

Disporre l'articolo da pesare/conteggiare sul vassoio (ad es.: 300 g o 300 pcs) quindi premere **M+**. L'immissione di accumulazione "ACC ##" (massimo 99 immissioni o finché non si supera la capacità di peso) viene momentaneamente visualizzata prima di tornare alla modalità di pesa/conteggio.



NOTE:

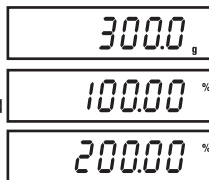
- Il peso visualizzato deve essere stabile perché **M+** venga registrato.
- Il display deve ritornare a zero prima di poter registrare l'accumulazione successiva.
- Per richiamare la memoria di accumulazione, premere **M+** con il vassoio vuoto. Prima di tornare alla modalità di pesa/conteggio verranno visualizzate momentaneamente il numero totale di immissioni e successivamente il valore di pesa/conteggio.
- Per azzerare la memoria di accumulazione, premere **Clear** a vassoio vuoto.
- I dati di accumulazione non vengono conservati quando l'unità viene spenta.

4.9 Pesa percentuale

Disporre l'elemento di riferimento sul vassoio (ad es. 300 g), quindi premere %.

Verrà visualizzato "100.00%".

Il peso di ogni elemento successivamente posizionato sul vassoio verrà visualizzato come percentuale (ad es. 600 g verranno visualizzati come 200%) del peso di riferimento originariamente stabilito.



NOTE:

- È normale che piccole modifiche di peso vengano visualizzate come grandi incrementi decimali in %.
- Per uscire dalla modalità Percent, premere **Exit**.

5. IMPOSTAZIONI DELLA BILANCIA

- Per entrare nelle impostazioni della bilancia programmabili dall'utente (modalità Setup - Impostazione), premere e quindi rilasciare **COUNT** e **M+** allo stesso tempo.

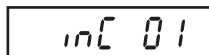
In modalità Setup (Impostazione):

- o Premere **▲** per spostarsi tra le impostazioni disponibili.
- o Premere **Enter** per accettare l'impostazione visualizzata e passare al parametro successivo.
- o Premere **Exit** per passare al parametro successivo senza registrare le modifiche
- Riavviare la bilancia dopo averne modificato le impostazioni nella modalità Setup (Impostazione).

Sono disponibili i seguenti parametri (le schermate visualizzate riflettono le impostazioni predefinite):

5.1 Incremento della bilancia

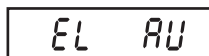
Imposta l'incremento della bilancia visualizzato (definito anche leggibilità o graduazione). I valori di impostazione selezionabili dipenderanno dal modello e sono equivalenti a divisioni della bilancia comprese fra 30.000 e 3000.



5.2 Retroilluminazione

Imposta la modalità di attivazione della retroilluminazione.

Sono disponibili le seguenti impostazioni: AU (Accensione automatica con articoli più grandi di 9d disposti sul vassoio o alla pressione di qualsiasi tasto; spegnimento dopo 5 secondi di inattività), On (Acceso), Off (Spento).

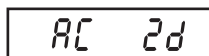


5.3 Intervallo di controllo dello zero

Imposta l'intervallo in cui viene conservato il valore di zero.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

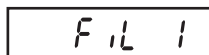
0,5 d, 1 d, 2 d, 4 d (d = divisione della bilancia)



5.4 Filtraggio

Imposta il livello in cui si accende l'indicatore di stabilità; più alta è l'impostazione, più veloce il tempo di stabilizzazione.

Sono disponibili le seguenti impostazioni: 0, 1, 2, 3 (livelli)

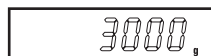


6. TARATURA

Per risultati ottimali, tarare la bilancia a intervalli regolari. Variazioni di temperatura, variazioni della gravità, modifiche di altitudine e cattivo utilizzo sono alcuni dei motivi per i quali può essere necessario tarare nuovamente una bilancia.

Quando la bilancia è posizionata in modo ottimale per l'utilizzo, tararla e procedere come segue:

Per iniziare la taratura, premere a lungo **ZERO** e **COUNT** contemporaneamente. Il peso di taratura richiesto lampeggia sul display (ad es.: 3000 g).



A questo punto è possibile selezionare un valore del peso di taratura diverso premendo ▲. Le selezioni disponibili sono 1/3, 2/3 e 100% della piena capacità. Una volta visualizzato il valore desiderato, disporre il peso corrispondente sul vassoio. Il display lampeggia fino quando il peso effettivo non viene registrato e non termina la procedura di taratura (la bilancia si riavvia). A questo punto, rimuovere il peso sul vassoio prima che la sequenza di conteggio sul display termini.

NOTE:

- Il peso di taratura viene visualizzato solo in grammi.
- Per interrompere il processo di taratura, spegnere la bilancia.
- Se necessario, è possibile tornare al valore di taratura predefinito in fabbrica. All'accensione della bilancia, premere **TARE** e **COUNT** contemporaneamente durante la sequenza di accensione. La sequenza di accensione avvierà un nuovo ciclo e la bilancia verrà riavviata con la taratura predefinita.

7. INDIVIDUAZIONE GUASTI

La tavola seguente elenca alcuni problemi comuni, le loro cause possibili e le varie soluzioni. Qualora persistano ulteriori problemi, contattare il rivenditore locale autorizzato per l'assistenza.

Sintomo	Cause possibili	Soluzione
La bilancia non si accende	L'alimentazione di rete non è collegata. Batteria scarica.	Collegare la bilancia all'alimentazione.
La batteria non si carica completamente	La batteria è difettosa o ha esaurito la sua vita utile.	Provvedere alla sostituzione della batteria ad opera di un rivenditore autorizzato per l'assistenza.
La lettura del peso non si stabilizza	Ambiente non stabile. Interferenza sotto il vassoio.	Garantire un ambiente stabile. Accertarsi che il vassoio di pesa non sia ostruito e si muova liberamente.
La bilancia non visualizza correttamente il peso	Taratura errata.	Tarare la bilancia con i pesi di taratura adatti.
Codice di errore E1 visualizzato	Perdita di dati dalla EPROM.	Sostituire la bilancia.
Codice di errore E2 visualizzato	Conteggio A/D errato.	Far sostituire la cella di carico. .
Codice di errore E4 visualizzato	Il peso campione per impostare il conteggio APW è troppo piccolo.	Aumentare il peso sul vassoio fin quando l'APW risultante non sia superiore al minimo.
	Il valore per impostare la pesa percentuale non è valido.	Disporre sul vassoio un peso di riferimento superiore a 9d.
--OL-- visualizzato	Il carico supera la capacità della bilancia.	Ridurre il carico sul vassoio.

8. DATI TECNICI

Modello	EB3	EB6	EB15	EB30
Capacità x Leggibilità	3 kg x 0,0001 kg 3.000 g x 0,1 g 6,6 lb x 0,0002 lb 105 x 0,005 oz	6 kg x 0,0002 kg 6.000 g x 0,2 g 13 lb x 0,0005 lb 208 x 0,01 oz	15 kg x 0,0005 kg 15.000 g x 0,5 g 33 lb x 0,001 lb 528 x 0,02 oz	30 kg x 0,001 kg 30.000 g x 1 g 66 lb x 0,002 lb 1.056 x 0,05 oz
Massima risoluzione visualizzata	1:30000	1:30000	1:30000	1:30000
Costruzione	Vassoio in acciaio inossidabile, alloggiamento in plastica			
Unità di pesa	kg, g, lb, oz			
Modalità d'applicazione	Weighing (Pesa), Counting (Conteggio), Hi-Lo Check-weigh/count (Pesa di controllo/ conteggio Hi-Lo), Percent (Percentuale), Accumulation (Accumulazione)			
Display	Display LCD retroilluminato a 1 finestra, altezza 25,4 mm/1", a 6 cifre, a 7 segmenti			
Indicatori del display	Stability (Stabilità), Center of Zero (Centrata a zero), Gross (Lordo), Tare (Tara), Battery status (Stato batteria), Hi-OK-Lo, Units (Unità)			
Indicatori di controllo Hi-Lo	Display con segnalatore acustico di avviso			
Tastiera	Interruttore a membrana per 7 funzioni: M+, Units, Zero, Tare, Check, Count, %			
Intervallo zero	4% della piena capacità della bilancia			
Intervallo di tara	Piena capacità per sottrazione (eccetto EB15, solo fino a 10 kg)			
Tempo di stabilizzazione	≤ 2 secondi			
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a 40 °C			
Intervallo di umidità	≤ 90% di umidità relativa, senza condensa			
Alimentazione	Alimentatore di rete 12 Vcc/800 mA Batteria interna al piombo ricaricabile sigillata			
Durata della batteria	80 ore di utilizzo continuo con tempo di ricarica di 12 ore			
Taratura	Esterna automatica con kg/g massa, recupero taratura di fabbrica			
Protezione per la spedizione	Vite di protezione per la spedizione per evitare danni a componenti sensibili			
Capacità di sovraccarico sicura	120 % della capacità			
Dimensione del vassoio	294 x 226 mm / 11,6" x 8,9"			
Dimensioni della bilancia L x A x P	325 x 330,5 x 114 mm / 12,8" x 13" x 4,5"			
Dimensioni dell'imballo L x A x P	440 x 360 x 160 mm / 17,3" x 14,2" x 6,3"			
Peso netto	4,2 kg/4,22kg			
Peso dell'imballo	5,3 kg/5,31 kg			
Altre caratteristiche	Controllo dello zero automatico, Livello di filtraggio			

GARANZIA LIMITATA

I prodotti Ohaus sono garantiti contro difetti nei materiali e nella lavorazione dalla data di consegna per tutta la durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia, Ohaus riparerà o, a sua scelta, sostituirà tutti i componenti che siano difettosi senza costo alcuno, purché il prodotto venga rinviato, con spese prepagate, alla Ohaus.

Questa garanzia non è valida se il prodotto è stato danneggiato o trattato con poca cura, esposto a materiali radioattivi o corrosivi, se vi siano penetrati materiali estranei o in seguito ad assistenza eseguita da personale non Ohaus. In assenza di una scheda di garanzia rinviata insieme al prodotto, il periodo di garanzia avrà inizio dal momento della spedizione del prodotto al rivenditore autorizzato. Non viene rilasciata nessun'altra garanzia espressa o implicita da parte della Ohaus Corporation. Ohaus Corporation non sarà responsabile per qualsiasi danno indiretto.

Vista la diversità di normativa tra i vari Stati in termini di garanzia, contattare direttamente la Ohaus o il rivenditore locale Ohaus per ulteriori dettagli.



Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177

With offices worldwide / Con oficinas alrededor del mundo / Avec des bureaux dans le monde entier / Weltweite Geschäftsstellen / Con uffici in tutto il mondo.

www.ohaus.com

P/N 80251376 © Ohaus Corporation 2006, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / Alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati.



Printed in China / Impreso en la China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina